ISSN 1862-8206 10633

# SAUNA & BÄDER PRAXIS

SPA & WELLNESS WELTWEIT

3/2019 | 8,50 €

## Sicherheitsanforderungen für Saunaanlagen

SaunaCompact®: Seminar für Hersteller und Planer • interbad 2020
Umsatzsteuer: aktualisierte Entgeltaufteilung • Klimawandel und Gesundheit

# 2020: Auf geht's!

## Deutsche Aufguss-Meisterschaft

2. bis 5. Juli 2020
H2O Herford

Organisator
Deutscher Sauna-Bund

## SAUNACOMPACT®

Basiswissen für die Saunabranche

25. Juni 2020
Andernach/Rhein
bei Koblenz

## interbad

Messe Stuttgart | 27. – 30. Oktober 2020

## Sauna impulse® 2020

Die Jahrestagung des
Deutschen Sauna-Bundes

28./29. Oktober
Stuttgart

Mitgliederversammlung
29. Oktober

## Tag der Sauna

24. September
Deutscher Sauna-Bund

www.aufgussmeisterschaft.de
www.tagdersauna.de
www.interbad.de

www.sauna-bund.de

Deutscher Sauna-Bund

# EDITORIAL

## *Sicherheit: Risiken durch Wissen mindern!*

*Vor 25 Jahren erschreckten Statistiken aus Finnland die Saunawelt: Es wurde über eine große Zahl von Todesfällen beim Saunabaden berichtet. Dies erschien bei uns in Deutschland unvorstellbar. Obwohl sich bei näherer Betrachtung herausstellte, dass die Ausgangsbasis sehr weit gegriffen war und Suizide, Wegeunfälle und vor allem Ereignisse nach Alkoholmissbrauch einbezogen worden waren, löste die Nachricht doch eine Sicherheitsdebatte aus.*

*Das weitgehend regelfreie, familiäre Saunabaden in Finnland konnte daher für einen öffentlichen Badebetrieb nicht mehr als Muster dienen, wie es noch bei der Einführung der Sauna in Deutschland in den fünfziger und sechziger Jahren der Fall gewesen war. Die Folge: Es wurden Vorgaben für den Saunabau und -betrieb erarbeitet.*

*Daraus ist bis dato ein umfangreiches Geflecht an Festlegungen entstanden, die auszugsweise im Top-Thema „Sicherheitsanforderungen" in diesem Heft dargestellt sind. Es wird deutlich, dass jeder Bereich einer Saunaanlage normativen Vorgaben unterliegt und man vielleicht geneigt ist, an Überregulierungen zu denken. Dies darf aber nicht dazu verleiten, den Kopf in den Sand zu stecken. Nur wer weiß, was geregelt ist, kann angemessen beurteilen, was wichtig ist.*

*Das Gleiche wird mit dem SaunaCompact® Seminar „Sauna- und Wellnessprodukte: Normung und Sicherheit" im Juni 2020 beabsichtigt. Saunahersteller, Planer und Badbetreiber sollen über häufig vorkommende Probleme im Saunabetrieb unterrichtet werden und wie die Beachtung normativer Festlegungen die Risiken mindert. Es lohnt sich, darüber Bescheid zu wissen!*

*Bis zum nächsten Mal*
*Ihr*

AUFGUSSTÜCHER AUFGUSSTÜCHER

# Aufgusstücher vom Wedelchamp®

## Österreichisches Wacheltuch *Der Klassiker!*

## Nordisches Wacheltuch *Bewährtes Tuch in frischen Blautönen*

Unsere Aufgusstücher bestehen aus sehr schwerem Zwirnfrottier. Die Tücher liegen gut in der Hand und verdrängen aufgrund ihres hohen Gewichts optimal die Luft.

Die idealen Abmessungen erlauben ausgefallene Wedeltechniken. Besonders beliebt bei Aufgießerinnen.

| | |
|---|---|
| Maße: | 75 x 60 cm |
| Material: | 85 % Baumwolle, 15 % Polyester |
| Stückpreis: | 27,00 € |
| Stückpreis ab 5 Stck.: | 24,00 € |
| Stückpreis ab 10 Stck.: | 20,50 € |

## ARABESKE *...unsere Zwischenlösung ohne Mittelmaß*

Auf vielfachen Wunsch aus der täglichen Aufguss-Praxis entwickelte Wedelchamp® mit ARABESKE die „Zwischenlösung" in der Mitte von unseren schweren Wacheltüchern und den großen Aufgusstüchern.

| | |
|---|---|
| Maße: | 75 x 110 cm |
| Material: | 85 % Baumwolle, 15 % Polyester |
| Stückpreis: | 30,00 € |
| Stückpreis ab 5 Stck.: | 27,00 € |
| Stückpreis ab 10 Stck.: | 24,00 € |

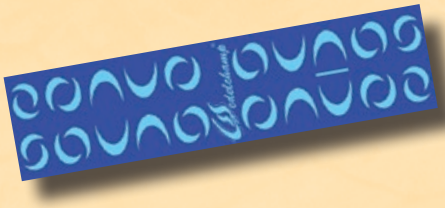
## Löyly *...der finnische Gluthauch*

## Schirokko *...wie der warme Wüstenwind*

Wedeltuch in mittelschwerem Zwirnfrottier. Das Material besteht aus einem mit Polyester verstärkten Baumwollgarn und ist sehr robust.

Diese Aufgusstücher sind wegen ihrer Abmessungen optimal für den Einsatz in mittleren und großen Saunaräumen geeignet.

| | |
|---|---|
| Maße: | 90 x 150 cm |
| Material: | 85 % Baumwolle, 15 % Polyester |
| Stückpreis: | 35,00 € |
| Stückpreis ab 5 Stck.: | 32,50 € |
| Stückpreis ab 10 Stck.: | 29,50 € |



## Hiki *Der praktische, hygienische Schal für den Aufguss*

Schweißtreibende Aufgusszeremonien werden immer beliebter. Schon aus hygienischen Gründen sollte das Aufgusspersonal zum Schweißabwischen ein separates Tuch benutzen.

Mit Hilfe eines eingearbeiteten Schlitzes kann der Schal gut fixiert werden. Ihre Gäste werden es Ihnen danken.

| | |
|---|---|
| Maße: | 30 x 120 cm |
| Material: | 100 % Baumwolle |
| Stückpreis: | 11,00 € |
| Stückpreis ab 5 Stck.: | 10,00 € |
| Stückpreis ab 10 Stck.: | 9,00 € |

Alle Preise zzgl. Mehrwertsteuer und Versandkosten

**Bestellung an:**
**Sauna-Matti GmbH**
**Meisenstraße 83 | 33607 Bielefeld**
**Tel. 0521 / 96679-17 | Fax 0521 / 96679-19**
**info@sauna-matti.de | www.sauna-matti.de**

# INHALT


3 **EDITORIAL**

**NACHRICHTEN**

6 SaunaCompact®: Seminar Normung und Sicherheit

11 **SAUNA & BÄDER-JOURNAL**

**LESERFRAGEN**

13 Lüften vor dem Aufguss?

13 Öffentlicher Aushang der Inhaltsstoffe von Aufgusskonzentraten?

**AUSSTATTUNG & BETRIEB**

14 Sicherheitsanforderungen für Saunaanlagen

**MEDIZIN & GESUNDHEIT**

18 Klimawandel und Gesundheit

22 Trinken zwischen den Saunagängen – ja oder nein?

**GELD & RECHT**

24 Umsatzsteuer: aktualisierte Entgeltaufteilung

26 „Steuerlicher Querverbund“ in Gefahr?

25 **NEUE MITGLIEDER**

**SCHAUFENSTER-EXTRA**

28 Interview: Nachhaltigkeit made by KLAFS

31 **SCHAUFENSTER**

38 **AKTUELL**

39 **ANZEIGEN-INDEX**

39 **IMPRESSUM**


**TITEL**

KLAFS, Schwäbisch Hall

NACHRICHTEN

Seminar Normung und Sicherheit 6


AUSSTATTUNG & BETRIEB

Sicherheitsanforderungen für Saunaanlagen 14


MEDIZIN & GESUNDHEIT

Klimawandel und Gesundheit 18


GELD & RECHT

Umsatzsteuer: aktualisierte Entgeltaufteilung 24

## Seminar für Saunahersteller und Badplaner

In den letzten Jahren hat sich bei der Normung im Saunabereich enorm viel bewegt. Diese Veränderungen betreffen vor allem den Bau von Sauna- und Wellnessanlagen. Es besteht die dringende Notwendigkeit, dass Saunahersteller, Planer und Badausrüster darüber Bescheid wissen (s. auch Editorial in dieser Ausgabe, S. 3).

SAUNACOMPACT®
Basiswissen für die Saunabranche

## Sauna- und Wellnessprodukte: Normung und Sicherheit

| | |
|---|---|
| Termin: | 25. Juni 2020 \| 10.00 – 16:00 Uhr |
| Veranstaltungsort: | Andernach/Rhein |
| Inhalt: | Die neue CEN-Norm für Wellnessanlagen; Niederspannungsrichtlinie und DIN EN 60335 (für elektrische Saunabeheizung), Bau von Eventsaunaräumen; Risikoanalyse für Saunaanlagen, Wasserhygiene und -aufbereitung. |
| Gebühren: | € 480,- zzgl. MwSt. (Mitglieder im Deutschen Sauna-Bund) regulär € 600,- zzgl. MwSt. |
| Leistungen: | Tagungsmappe, Mittagsbüfett, Getränke |
| Anmeldungen: | Gerti Bell \| 0521/966 79-17 \| g.bell@sauna-matti.de<br>Franziska Pieper \| 0521/966 79-21 \| f.pieper@sauna-bund.de |

## Mitgliederversammlung 2020 in Stuttgart

Sauna impulse® 2020
Die Jahrestagung des Deutschen Sauna-Bundes

Die Mitgliederversammlung des Deutschen Sauna-Bundes findet im Rahmen der interbad – Internationale Fachmesse für Sauna, Schwimmbäder und Wellness – am Nachmittag des 29. Oktober 2020 auf dem Stuttgarter Messegelände statt. Neben den erforderlichen Regularien werden wieder langjährige Mitgliedschaften und erfolgreiche Zertifizierungen des Qualitätssystems ausgezeichnet. Zum Programm des Sauna-Bundes in Stuttgart gehören am 28. und 29. Oktober außerdem interessante Themenkreise der Veranstaltungsreihe Saunaimpulse®.
Tipp: Übernachtungen rechtzeitig über Buchungsunternehmen oder bei Stuttgart-Tourist reservieren.

### „Ab in die Sauna!"

Headline in der Welt am Sonntag (WamS), Nr. 41 / 2019, Spezial Wellness, Aufl. 351.000 Expl. – Der Deutsche Sauna-Bund beriet die Redaktion der WamS.

## Ausschuss Saunabetrieb bearbeitet Saunabetriebshandbuch

Der Ausschuss Saunabetrieb des Deutschen Sauna-Bundes erstellt seit Anfang des Jahres 2019 ein Saunabetriebshandbuch in Online-Version. Inhaltlich erfasst das Handbuch alle bedeutsamen Organisationsabläufe in einer Saunaanlage. Die Nutzer finden unter einem Stichwort die entsprechenden Definitionen, weitergehende Informationen zum Sachverhalt und vor allem Quellen und Literaturhinweise. Erste Online-Veröffentlichungen sind für Anfang 2021 geplant.

## Gelungene Premiere: Update für Saunameisterinnen und Saunameister

Im Dezember 2019 fand erstmalig das Seminar „Update für Saunameisterinnen und Saunameister" in der Geschäftsstelle des Deutschen Sauna-Bundes in Bielefeld statt. Knapp 20 geprüfte Saunameisterinnen und Saunameister (s. Foto) nahmen daran teil, um ihr Wissen aufzufrischen und neue Erkenntnisse mitzunehmen. Die Seminar-Premiere fand breite Zustimmung.

Am 8. und 9. Oktober 2020 wird das „Update" erneut angeboten. Am ersten Seminartag informiert Sauna-Bund Geschäftsführer Rolf-A. Pieper über die Veränderungen in der Saunabranche, die Wichtigkeit von Aufgüssen, die Aufgussrichtlinien und zum Schwitzbadklima und zu den Saunawirkungen. Am zweiten Tag behandelt der Präsident des Deutschen Sauna-Bundes, Prof. Dr. Carsten Sonnenberg, die rechtlich abgesicherte Organisation des Saunabetriebes. Dabei geht es um die Themen Aufsichtspflichten, Hausrecht, neue Haus- und Badeordnung sowie um aktuelle Problemfelder der Betriebsführung und um rechtliche Spezialfragen. Die zwei Seminartage können auch separat gebucht werden.

### „Sauna: Die nackte Wahrheit"

Artikel mit Erwähnung des Deutschen Sauna-Bundes in der ApothekenUmschau B12/19, Aufl. 9,3 Mio. Expl., Reichweite 20 Mio. Leser

## Sauna-Bund bei Facebook weiter auf Erfolgskurs

Der Deutsche Sauna-Bund ist mit mehr als 2.000 Facebook-Abonnenten in das Jahr 2020 gestartet. Somit konnte die Abonnentenzahl in diesem populären sozialen Medium vergangenen Jahr um 35 Prozent gesteigert werden. Der Verband setzt auf eine rein organische Reichweite, das heißt, es wird auf kostenpflichtige Werbung verzichtet.

Die Facebook-Seite des Sauna-Bundes richtet sich sowohl an Verbandsmitglieder, Betriebe und ihre Mitarbeiter als auch an Saunagäste. Es werden Informationen rund um den Verband, die Branche und wichtige Events geteilt. Außerdem werden allgemeine Hinweise zu den Vorteilen des Saunabadens unterhaltsam aufbereitet. Die größte Gruppe der Abonnenten stellen die Fans von Show-Aufgüssen. Dies lässt sich an starken Zuwächsen während der beiden Wettbewerbe Deutsche Aufguss-Meisterschaft und der AUFGUSS-WM ablesen.

## Sauna-Bund Fortbildungsakademie: Erstes Seminar in Japan

Inhouse-Schulungen der Fortbildungsakademie des Deutschen Sauna-Bundes im europäischen Ausland hat es in der Vergangenheit schon des Öfteren gegeben, so in der Schweiz, in Österreich, Luxemburg und in den Niederlanden. Aber die „Expansion" nach Fernost ist ein Novum in der Geschichte der Akademie.

Auf Einladung des japanischen Traditionsunternehmens METOS (Website www.metos.co.jp/english), das seinen Hauptsitz in Tokio (9,7 Millionen Einwohner) hat und dort Sauna- und Wellnessprodukte auch aus Deutschland und Finnland vertreibt, fand Mitte November 2019 ein zweitägiges Aufguss-Training statt. Franziska Pieper, Referentin bei Inhouse-Schulungen der Fortbildungsakademie, und Olaf Wimmer, Aufgusstrainer und Juror bei der Deutschen Aufguss-Meisterschaft, unterrichteten 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Theorie und Praxis zeitgemäßer, gesundheitsorientierter Aufgüsse.

Die Teilnehmer waren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter japanischer Saunaanlagen, Betreiber und Existenzgründer sowie ehrgeizigeAspirantenfürShow-Aufguss Events (jap. Neppa-shi/Meister der heißen Welle; Paneppa/Aufgießer, Hitzemacher).

Das Interesse am Aufgusstraining – in zwei Gruppen – unter deutscher Anleitung war „riesengroß", ebenso die Begeisterung und Lernbereitschaft. Die gelungene Premiere deutsch-japanischer Zusammenarbeit soll der Anlass für eine Fortsetzung und Vertiefung sein.

Japan verfügt über eine jahrhundertealte Badetradition. Das Saunabad, so wie man es in Europa kennt, ist in Japan erst seit den 1960er-Jahren verbreitet. Es gibt knapp 1.000 öffentliche Saunabäder in Nippon: vor allem in Hotels, Gesundheitseinrichtungen, Fitnesscentern oder in traditionellen Badehäusern. (Show-)Aufgüsse (jap. aufuguusu) erfreuen sich auch im Land der aufgehenden Sonne mit seinen 127 Millionen Einwohnern zunehmender Beliebtheit.

Der Deutsche Sauna-Bund unterhält mit seiner Akademie das größte Fortbildungswerk im Badewesen in Europa. Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der mehr als 2.000 öffentlichen Saunabäder in Deutschland bietet die Akademie vielfältige Seminare und Lehrgänge an, die jährlich von circa 1.000 Personen gebucht werden. Das Aus- und Weiterbildungsprogramm 2019/2020 der Akademie steht auch digital auf der Website des Verbandes www.sauna-bund.de zum Download bereit.

Zubehör | Aufguss | Türartikel | Bauartikel | Gas-Öfen | Kneipp/Schwall

www.eliga.com
ELSÄSSER GmbH
D-86159 Augsburg
Alpenstraße 48
Tel. +49 (0)821 25797-0
info@elsaesser.de

Ihr Spezialist für SAUNATECHNIK & WELLNESS … mit langjähriger Kompetenz & Know-how für Sauna-, Infrarot- und Dampfbadkabine

DER ZULIEFERER FÜR DIE SAUNAINDUSTRIE

HOLZ HERRMANN Hobel - und Leistenwerk

- Hemlock • Fichte • Espe • Thermoespe • Red- und Yellow Cedar • Birke-Hobelware
  div. Saunaprofile / Blockbohlen / Sonderanfertigungen
- Abachi • Espe • Thermoespe/Esche • Saunaleisten in vielen Abmessungen
- FSC® zertifiziertes Abachi
- Rohol Saunaply Furnierplatten
  mehrere Holzarten lagernd
- Altholz • Sonnenverbrannte Bretter

FSC www.fsc.org Das Zeichen für verantwortungsvolle Waldwirtschaft FSC® C016962

HOLZ HERRMANN GMBH
Ziegelmühle 6 · 74538 Rosengarten-Westheim
Telefon (07 91) 950 11-0 · Telefax (07 91) 950 11-50
email: info@holz-herrmann.de
www.holz-herrmann.de

Alles für Sauna und Wellness

- Sauna-Aufguß-Konzentrate
- Dampfbad-Duft-Konzentrate
- Sauna-Honig
- Sauna-Salze
- Saunazubehör

Gerne übersenden wir Ihnen unseren kostenlosen Katalog.

Achhammer – Sauna & Wellness

Karl-Speier-Straße 66
92318 Neumarkt
Tel. 09181/4753-0
Fax 09181/4753-13
www.achhammer-gmbh.de
info@achhammer-gmbh.de

Besuchen Sie unseren Online-Shop!

www.sauna-matti.de

sauna matti

## Ausstattung mit rutschhemmenden Bodenbelägen

Die Liste „NB-Geprüfte Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen" ist eine bewährte Hilfe bei der Auswahl von geeigneten Bodenbelägen in öffentlichen Bädern. Die aktualisierte Liste aus Juli 2019 umfasst Bewertungskriterien für 291 Materialtypen. Im Rahmen einer Sortimentsbereinigung im Angebotsprogramm der Herstellerwerke waren 60 Materialien zu streichen, während 49 Neueintragungen berücksichtigt werden mussten. Das Booklet erfasst Beläge aus Keramik, Naturwerkstein, Betonwerkstein, Glas, Beschichtungen, Kunststoffe und Gummi, Edelstahlbleche und -formteile, Holz sowie nachgearbeitete Bodenbelagsmaterialien. Die Materialien wurden gemäß einer Versuchsanordnung nach DIN 51097 geprüft und die ermittelten Bewertungsgruppen zur rutschhemmenden Eigenschaft ausgewiesen.

Bezug: Säurefliesner-Vereinigung Großburgwedel;
E-Mail: info@saeurefliesner.de

## Nicht in die Sauna bei Antibiotikum-Einnahme

Darf man – fieberfrei – in die Sauna, wenn der Arzt wegen starken Hustens ein Antibiotikum verschrieben hat? PD Dr. med. Rainer Brenke, ärztlicher Berater des Deutschen Sauna-Bundes, empfiehlt dies nicht. Seine Begründung: Vermutlich handelt es sich um ein gravierenderes Krankheitsbild, am ehesten um eine bakterielle Infektion oder eine so schwerwiegende Virusinfektion, dass eine so genannte bakterielle Superinfektion zu befürchten ist. Es besteht die Gefahr, dass durch die Sauna ein Teil der Abwehr unmittelbar geschwächt wird und sich dadurch die Infektion verschlimmert. Aus einer Bronchitis kann unter Umständen eine Lungenentzündung werden.

## FIBO 2020: Leitthema Wellness

Die FIBO ist die weltweit größte Messe für Fitness, Wellness und Gesundheit und der Ort für Innovationen, Investitionen und Trends. Auf der FIBO in Köln treffen sich rund 1.100 Aussteller und 145.000 Fach- und Privatbesucher aus fast 140 Nationen. Vom 2. bis 5. April 2020 fördert die FIBO mit einer neu konzipierten Hallenplanung die Beschäftigung mit Marktentwicklungen. Zwei zusätzliche Businesshallen und neue Konzepte ermöglichen es, Themenwelten wie New Business, Health oder Global Trading zentral abzubilden. Die neue Struktur der Messe optimiert die Besucherführung.

„Es geht darum, die FIBO so aufzustellen, dass sie auch künftig der weltweit wichtigste Branchentreffpunkt ist, weil sie die aktuellen Marktentwicklungen aktiv fördert und den stark wachsenden Segmenten den entsprechenden Raum gibt", so FIBO-Chefin Silke Frank.

Die Halle 8 wird 2020 zur Gesundheitshalle mit Produkten und Konzepten im Bereich der Trainingstherapie, Trainingsgeräte sowie Physiotherapieausstattung und -bedarf. Die Messe unterstützt damit den zweiten Gesundheitsmarkt, der innerhalb der Branche zu den Wachstumstreibern zählt. Immer mehr Menschen setzen auf Ernährung, Prävention und Sport. Abgerundet wird das Hallenangebot durch Wellness- und Yogabereiche. Auch Saunahersteller sind in der Halle vertreten. So werden die Schnittstellen zwischen Wellness, Gesundheit und Fitness thematisiert.

Die FIBO bleibt in Köln: Darauf verständigten sich der Veranstalter Reed Exhibition Deutschland und die Koelnmesse und verlängerten den noch laufenden Vertrag vorzeitig um zehn Jahre bis ins Jahr 2032. Diese Entscheidung gibt den Ausstellern und den Fachbesuchern Planungssicherheit. Website: www.fibo.com

## interbad 2020: Hallenkonzept, Rahmenprogramm und Sonderschauen

*Foto LMS*

Vom 27. bis 30. Oktober ist die 27. interbad – Internationale Fachmesse für Schwimmbad, Sauna und Spa – auf der Landesmesse Stuttgart (LMS). Es werden über 400 Aussteller und circa 15.000 Besucher erwartet; die Gesamtfläche beträgt über 35.000 qm. Website: www.interbad.de

Die Segmente Sauna und Wellness werden sich in Halle 3 präsentieren. Die interbad gilt als die Messe mit dem weltweit größten Saunaangebot. In Halle 1 (L-Bank Forum) wird das komplette Angebot für öffentliche und private Schwimmbäder zu sehen sein: Pools, Wasseraufbereitung, Schwimmbadtechnik, Ausstattung, Einrichtung und Oberflächenmaterialien werden dort zusammengeführt. Zum umfangreichen Rahmenprogramm der Branchenplattform interbad gehören auch die Jahrestagung Saunaimpulse® des Deutschen Sauna-Bundes, der 68. Kongress für das Badewesen und die Sonderfläche „Innovation Area".

Außerdem stehen drei Sonderschauen im Fokus. Mit der „Original Finnish Sauna Experience" erhalten Besucher einen Einblick in das authentisch finnische Saunaerlebnis. Präsentationen und Vorführungen beleuchten Themen wie die gesundheitlichen Auswirkungen der Sauna, Natur und Saunaerlebnis, Sauna als globaler Wellness-Trend, Sauna und Schönheit sowie Tipps für ein erfolgreiches Saunageschäft. Für typisch finnisches Flair soll eine Sauna Lounge sorgen, in der die Besucher Produkte testen und in einem besonderen Ambiente erleben können.

Die zweite Sonderschau „Alpine Wellness powered by Cluster Wellness Tirol" bezieht sich auf die Alpenregion. Themen sind Sauna, Infrarot- und Wärmeprodukte, Produkte aus Naturmaterialien, der Umgang mit nachwachsenden Rohstoffen sowie Meditation und Entspannung.

Bei der dritten Sonderschau „Theming and Storytelling in Freizeitbädern und Thermen" geht es um den aktuellen Trend, den Gästen von freizeitorientierten Bädern durchgängig thematisierte Erlebniswelten zu bieten. Neben bekannten deutschen Freizeitbädern werden auch Beispiele von thematisierten Wasserparks, Thermen und Spaßbädern aus der ganzen Welt vorgestellt.

### Messetermine 2020

**ITB**
Berlin, 4. – 8. März
www.itb-berlin.de
ITB Expertenforum Wellness
5. März, 10.45 – 14.50 Uhr,
CityCube Berlin, Saal A1

**Beauty**
Düsseldorf, 6. – 8. März
www.beauty.de

**FIBO**
Köln, 2. – 5. April
www.fibo.com

**interbad**
Stuttgart, 27. – 30. Oktober
www.interbad.de

## Mann onanierte in Sauna vor Pärchen

Ein 29 Jahre alter Mann stand laut Stuttgarter Medien im November 2019 im Verdacht, in einer Sauna in Bad Cannstatt vor zwei Badegästen onaniert zu haben. Die Polizei nahm den Verdächtigen vorläufig fest. Nach ihren Angaben betrat der Mann gegen 18 Uhr die Sauna, in der sich eine 33-jährige Frau sowie ihr 39 Jahre alter Begleiter befanden. Als das Pärchen „Geräusche" aus Richtung des Mannes hörte, sah die Frau zu ihm hinüber. Dabei bemerkte sie, dass sich der 29-Jährige offenbar selbst befriedigte. Das Pärchen verließ umgehend die Sauna und sprach einen Mitarbeiter des Bades an, der daraufhin die Polizei alarmierte. Nach der Anzeigenaufnahme wurde der mutmaßliche Täter wieder auf freien Fuß gesetzt.

Deutscher Sauna-Bund

Qualitätssystem
für Saunaanlagen

Holt euch
die Sterne!

Unabhängig geprüfte Qualität
Orientierung für Badegäste
Marketinginstrument
Optimierungshinweise für das Management
Mitarbeiteridentifikation

Deutscher Sauna-Bund e. V.
Meisenstraße 83 I 33607 Bielefeld
Tel.: 0521 / 96 679-16
Fax: 0521 / 96 679-19
zertifizierung@sauna-bund.de
www.sauna-bund.de



## Show-Aufguss Wettbewerbe 2020

**Qualifikationsrunde Nord**
Loma-Sauna Nettebad, Osnabrück,
14. – 17. April
www.nettebad.de/sauna-spa

**Qualifikationsrunde Süd**
Solymar Therme, Bad Mergentheim,
27. – 30. April
www.solymar-therme.de

**Deutsche Aufguss-Meisterschaft**
H20, Herford, 2. – 5. Juli
www.h20-herford.de

**Play-offs**
SATAMA Saunapark,
21. – 22. August
www.satama-saunapark.de

**AUFGUSS-WM**
Pałac Saturna/Termy Rzymskie
Czeladź, 7. – 13. September
www.palacsaturna.pl
www.termyrzymskie.pl

## Play-offs 2020 im SATAMA Saunapark

Für die AUFGUSS-WM finden die Play-offs (vormals Relegation) am 21. und 22. August 2020 im SATAMA Saunapark in Wendisch Rietz (Brandenburg) statt, Mitglied im Deutschen Sauna-Bund seit 2014; Website www.satama-saunapark.de. Das legte die Mitgliederversammlung des Vereins AUFGUSS-WM im November 2019 fest. In dieser Wettbewerbsrunde können sich noch drei Aufgießerinnen und Aufgießer aus den nationalen Meisterschaften für die nächste WM qualifizieren. Dabei handelt es sich um jeweils den nächsten Platz nach den direkt Qualifizierten in den vierzehn teilnehmenden Ländern. Die Zahl der Startplätze insgesamt für die WM zeigt die Abbildung (s. u.).

2020 ist die AUFGUSS-WM vom 7. bis 13. September im Palac Saturna/Termy Rzymskie bei Katovice in Südpolen, Websites: www.palacsaturna.pl www.termyrzymskie.pl.

| Nr. | Land | Single | Team |
|---|---|---|---|
| 1 | Germany/ Deutschland | 3 | 3 |
| 2 | Poland/ Polen | 3 | 3 |
| 3 | Netherlands/ Holland | 3 | 3 |
| 4 | Italy/ Italien | 3 | 3 |
| 5 | Austria/ Österreich | 1 | 1 |
| 6 | Belgium/ Belgien | 1 | 1 |
| 7 | Norway/ Norwegen | 2 | 2 |
| 8 | Denmark/ Dänemark | 2 | 2 |
| 9 | Czech Republic/ Tschechien | 3 | 3 |
| 10 | Hungary/ Ungarn | 3 | 3 |
| 11 | Russia/ Russland | 1 | 1 |
| 12 | Switzerland/ Schweiz | 1 | 1 |
| 13 | Slovakia/ Slowakei | 1 | 1 |
| 14 | Slovenia/ Slowenien | 1 | 1 |
| | Play-offs | 3 | 3 |
| | Host (Wildcard) | 1 | 1 |
| | TOTAL | 32 | 32 |

*Abb.: WM-Startplätze der Nationen 2020*

## AUFGUSS-WM 2021 in den Thermen Bussloo

Die AUFGUSS-WM 2021 wird in den Thermen Bussloo bei Apeldoorn (Niederlande) stattfinden, Website: www.thermenbussloo.de. Dies legte die Mitgliederversammlung des Vereins AUFGUSS-WM im November 2019 fest. Bis zum Veranstaltungstermin, der noch nicht feststeht, wird dort ein neues Sauna Theater errichtet. Bereits 2014 hatte in den Thermen Bussloo eine AUFGUSS-WM stattgefunden. Die Anlage – Mitglied im Deutschen Sauna-Bund seit 2007 – gehört zur Holding Quality Wellnessresorts der Familie Dolman. Dazu zählen auch die Thermen Berendonck (AUFGUSS-WM 2019), Soesterberg (AUFGUSS-WM 2017) sowie Bad Nieuweschans.
Website: www.qualitywellnessresorts.nl

# SAUNA & BÄDER-JOURNAL

## Bad Staffelstein: Fünf Sterne strahlen über der Obermain Therme

Unter reger Beteiligung von Saunagästen erfolgte Mitte Dezember 2019 die Verleihung des 5-Sterne-Qualitätszeichens SaunaPremium für das SaunaLand der Obermain Therme im oberfränkischen Bad Staffelstein (Bayern). Thermen-Chef Hans-Josef Stich nahm die Urkunde – drei Jahre gültig – von Sauna-Bund-Geschäftsführer Rolf-A. Pieper entgegen. Das SaunaLand ist damit zum vierten Mal hintereinander SaunaPremium zertifiziert. Die Obermain Therme gehört zu den ersten Betrieben, die seit dem Start des Qualitätssystems im Jahr 2008 mit dabei sind.

Highlight der Zeremonie war ein 5-Sterne-Premium Show-Aufguss von SaunaLand-Mitarbeiter Carsten Beume. Für den Aufguss war

*Zufriedene Gesichter: (v.l.n.r.) Werkleiter Hans-Josef Stich, Abteilungsleiter Aufsicht Roland Müller, Verbandsvorsitzender und Landrat Christian Meißner, Thermenkönigin Michelle I., Verbandsvorsitzender Erster Bürgermeister Jürgen Kohmann und Sauna-Bund Geschäftsführer Rolf-A. Pieper*

extra eine Fahne mit fünf Sternen und dem Logo der Obermain Therme angefertigt worden; dazu gab es eine besondere Aufgusskelle. Am Rande der Verleihung gab der Vorsitzende des Zweckverbandes und Erster Bürgermeister Jürgen Kohmann bekannt, dass das SaunaLand erneut wesentlich erweitert wird. So soll eine große, moderne Eventsauna gebaut werden. Außerdem wird sich die Obermain Therme für die Ausrichtung der Aufguss-Weltmeisterschaft 2022 bewerben.

Die Obermain Therme ist seit 1992 Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. In Ausgabe 3/2015 veröffentlichte SAUNA & BÄDERPRAXIS den mehrseitigen Report „SaunaLand – fit für die Zukunft".

**www.obermaintherme.de**

## Börde Therme Bad Sassendorf: Schwitzen im Gradierwerk – Schweben in der Sole

Ein neues Highlight ist seit November 2019 die Gradierwerksauna in der Börde Therme Bad Sassendorf (Nordrhein-Westfalen). Integriert in ein ebenfalls neu errichtetes Gradierwerk können bis zu 20 Gäste dort bei 80 Grad Celsius stilvoll schwitzen. Der Raum aus echtem Eichenholz – entstanden in kreativer Zusammenarbeit mit Sauna Wellness Kontor – hat Höhlencharakter und ist mit Grubenlampen dekoriert. Durch eine farblich abgestimmte Lichtanimation läuft im 15 Minuten-Rhythmus ein Tag-Nacht-Szenario ab. Nach der Abkühlung können die Gäste im ersten Obergeschoss in einem Raum mit Ruheschaukeln und Ausblick entspannen oder – noch eine Etage höher – die Terrasse mit Überdachung und Freiluftbereich aufsuchen.

Die Gradierwerksauna ist Teil einer umfangreichen Angebotserweiterung der Saunalandschaft im Zuge von Modernisierungsmaßnahmen der Börde Therme. In der Nähe des Gradierwerks befindet sich auch ein neues, 60 qm großes Schwebebecken. Dieses wird mit der dort gewonnenen, hochgradierten Natur-Sole (8–10 Prozent Solegehalt) gespeist und vermittelt den Saunabesuchern ein Gefühl „fast wie im Toten Meer", bei 33 Grad Celsius Wassertemperatur.

Die Börde Therme Bad Sassendorf im staatlich anerkannten Moor- und Sole-Heilbad ist Mitglied im Deutschen Sauna-Bund seit dem Jahr 2001. Die regional ausgerichtete 5-Sterne-Anlage führt das Qualitätszeichen SaunaPremium des Verbandes. Betriebsleiterin ist Ulrike Wieners, Geschäftsführer der Thermalbad Bad Sassendorf GmbH ist Hans-Peter Vogelhofer. In Ausgabe 3/2018 veröffentlichte SAUNA & BÄDERPRAXIS den mehrseitigen Saunareport „Börde statt Buddha".

**www.soletherme-badsassendorf.de**

## 100.000 Sauna-Besucher im WESTFALENBAD Hagen

Die Saunalandschaft des WESTFALENBADS kommt bei den Gästen besonders gut an: Bäderleiter Thomas Maag konnte bereits zwölf Tage vor Jahresende 2019 den 100.000 Besucher begrüßen. Sonja Naumann und Ralf Jeske hießen die beiden Ehrengäste, die bereits seit fünf Jahren regelmäßig die Sauna im WESTFALENBAD besuchen: „Für uns ist es immer ein Urlaub im Alltag." Sie bekamen als Dankeschön einen Blumenstrauß und zwei Karten für einen Saunaevent, beispielsweise für die Skandinavische Saunanacht im März 2020. Katja Dickhut, Restaurantfachfrau und

*(v. l. n. r.) Bäderleiter Thomas Maag , Ehrengäste Sonja Naumann und Ralf Jeske sowie die Pächterin der Gastronomie, Katja Dickhut*

Pächterin der Gastronomie im WESTFALENBAD, spendierte einen 50 €-Gutschein.

Das WESTFALENBAD Hagen gehört dem Deutschen Sauna-Bund seit dem Jahr 2010 als Mitglied an. 2013 wurde dem Saunabereich der Anlage das 100. Qualitätszeichen des Verbandes verliehen – in der Kategorie 5-Sterne-SaunaPremium. Die laufende Zertifizierung SaunaPremium ist bis Ende August 2022 gültig. In Ausgabe 3/2013 veröffentlichte SAUNA & BÄDERPRAXIS einen mehrseitigen Saunareport über das WESTFALENBAD. ■

**www.westfalenbad.de**

Deutscher Sauna-Bund

# Akademie für Aus- und Weiterbildung

## Mach mehr aus dir!

2111-186
zertifiziert durch
Gütesiegelverbund Weiterbildung
gültig bis November 2021
BRANCHENMODELL WEITERBILDUNG

Seminar-termine

### Saunameister-Lehrgänge
Halberstadt (ST): 4. – 16.5. 2020
Wangen/Allgäu (BW): 2. – 14.11. 2020
Bielefeld (NRW): 22.2. – 6.3. 2021

### Fachpersonal für Saunaaufgüsse
Theorie und Praxis
Bielefeld: 17. und 18.03. 2020

### Saunabetriebsleiter-Lehrgang
Bielefeld: 30.03. – 04.04. 2020

### Ausbildung zur Wellnessmassage-Fachkraft
Nördlingen im Ries (BY): 19.4. – 24.4.2020

### Update für Saunameister
Bielefeld: 08. – 09.10.2020

### UVSV-Schulungen für Solarienpersonal
Termine unter www.sauna-bund.de

Deutscher Sauna-Bund e. V. I Meisenstraße 83 I 33607 Bielefeld
Tel.: 0521 / 96 679-11; -21 I Fax: 0521 / 96 679-19 I akademie@sauna-bund.de
www.sauna-bund.de

# LESERFRAGEN

## Lüften vor dem Aufguss?

### Frage

*Bei Besuchen in Saunaanlagen habe ich immer wieder erlebt, dass vor dem Aufguss frische Luft in die Sauna gewedelt wird. Was bringt das?*

### Antwort

Es ist richtig, dass das Belüften des Saunaraumes unmittelbar vor dem Aufguss heute in vielen Saunabetrieben zur Aufgusspraxis gehört. Ob dabei dann tatsächlich frische, also sauerstoffreiche Luft in den Raum gebracht wird, ist abhängig von dessen Standort. Bei einem Saunablockhaus im Außenbereich ist das sicher der Fall. Aber auf die Sauerstoffanreicherung kommt es gar nicht an. Ein regelwerkskonform gebauter Saunaraum ist mit einer Be- und Entlüftung ausgestattet. Der fünf- bis zehnfache Luftwechsel pro Stunde gewährleistet dann eine ausreichende Sauerstoffversorgung der Saunagäste. Bei modernen Systemen wird der Luftwechsel

*FOTO JÄRVESAUNA, STADTWERKE GÜTERSLOH*

sogar über den $CO_2$-Gehalt der Saunaraumluft gesteuert. Das Belüften zielt vielmehr auf einer Minderung des Wärmeempfindens bei den Saunagästen ab. Bei einer Lufttemperatur von 60 bis 90 °C im Bereich der Hauptbadezone wird von den Saunagästen eine eingewedelte Luft mit einer Temperatur von etwa 18 bis 25 °C als kühl empfunden. Voraussetzung ist dafür allerdings, dass der Aufgießer eine Wedeltechnik beherrscht, die einen merklichen Luftstrom erzeugt. Bei großen Eventsauna-Räumen ist das allerdings kaum möglich. Das ein- bis zweiminütige Belüften vor dem Aufguss soll dem Saunagast eine Wärmelinderung verschaffen. Dieser Effekt hat aber mehr eine psychologische Wirkung, denn die Körpererwärmung geht auch während der Lüftung über die Wärmestrahlung von Decke, Wänden und Heizgerät unvermindert weiter. Wärmeverluste über die kurzzeitig geöffnete Saunatür können übrigens energetisch vernachlässigt werden. Die Lüftungszeremonie gibt zudem ein gutes Startsignal für den Aufguss.

**Rolf-A. Pieper**
Geschäftsführer des Deutschen Sauna-Bundes

## Öffentlicher Aushang der Inhaltsstoffe von Aufgusskonzentraten?

### Frage

*Ein nicht ganz einfacher Stammgast besteht neuerdings darauf, dass wir die kompletten und genauen Inhaltsstoffe der eingesetzten Saunaaufgusskonzentrate öffentlich aushängen. Er möchte im Detail wissen, was aufgegossen wird. Sind wir dazu verpflichtet? Zu Beginn des Aufgusses wird selbstverständlich der jeweilige Duft genannt.*

### Antwort

Saunaaufgusskonzentrate unterliegen der Bedarfsgegenstände-Verordnung und damit der Zubereitungsrichtlinie (1999/45/EG), der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, der GHS-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 und der Allgemeinen Produktsicherheitsrichtlinie (2001/95/EG).

Nachdem das Saunakonzentrat mit Wasser vermischt wurde, ist eine genaue Quantifizierung nicht mehr gegeben. Die Duftstoffe sind nach dem Aufguss in der Luft nochmals sehr stark verdünnt. Bei richtiger Dosierung sollte somit keine Gefahr für den Gast bestehen. Bis heute ist noch kein Fall bekanntgeworden, dass durch Einatmen der Duftstoffe eine Sensibilisierung stattfinden kann.

Falls der Gast tatsächlich auf bestimmte Stoffe allergisch reagiert, könnte er vorher nachfragen. Das Aufgusspersonal hätte dann in den Sicherheitsdatenblättern nachzuschauen und ihm eine entsprechende Auskunft zu geben. Ein Aushändigen der Unterlagen zur Kennzeichnung der Allergene - wie im Lebensmittelrecht - ist nicht vorgesehen. Die gesamten Inhaltsstoffe sind nur dem Hersteller der Duftstoffmischung bekannt; dieser muss aber lediglich die Allergene nennen.

Aufgießerinnen und Aufgießer müssen im Umgang mit den Saunakonzentraten geschult sein. Sie haben Zugriff auf das Sicherheitsdatenblatt, in welchem möglicherweise vorhandene problematische Stoffe genannt sind. Das Sicherheitsdatenblatt muss vom Lieferanten bei Erstlieferung beigelegt werden. Darin sind auch alle Hinweise auf Sensibilisierung oder andere körperliche Risiken aufgeführt. Bei Änderung des Gefahrenpotentials hat eine entsprechende Mitteilung unverzüglich zu erfolgen.

Im Handel mit Privatverbrauchern (Online-Shops und Drogeriemärkte) muss die Kennzeichnung der Saunakonzentrate bezüglich der Sensibilisierung durch allergene Stoffe analog der Kosmetikrichtlinie (Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 über kosmetische Mittel) erfolgen. Es müssen bei Vorhandensein eines Stoffes oder mehrerer solche mit einem Gehalt von 0,01 Prozent oder höher genannt werden. Bei ätherischen Ölen müssen diese und der oder die Auslöser dafür genannt werden. Die Anwendung des Lebensmittelrechts trifft nicht zu, da ein Aufgusskonzentrat nicht zum Verzehr geeignet ist. ■

**Erich Schmidt**
Wissenschaftlicher Berater für den Einsatz ätherischer Öle, Nördlingen

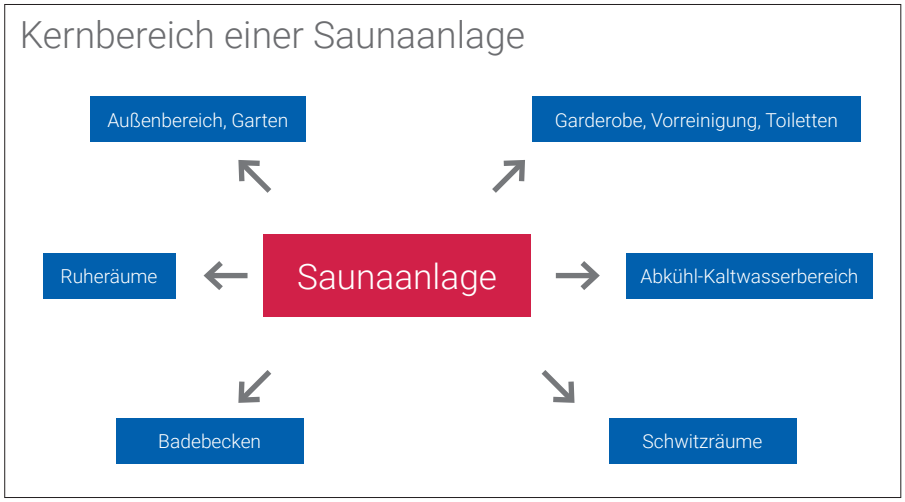
# Sicherheitsanforderungen für Saunaanlagen

Rolf-A. Pieper

***Als der Vorstand des Deutschen Sauna-Bundes 1958 „Technische Richtlinien für den Saunabau" herausgab, reichten noch drei Druckseiten des „Sauna-Archivs" für die Empfehlungen aus. Heute nimmt die Auflistung der normativen Verweise schon annähernd so viel Raum ein. Einigen der damaligen Vorgaben wie zum Beispiel „Die Größe des Saunaraums soll 16 m² bei 2,5 m Höhe nicht überschreiten" oder „Wasserleitungen nicht unter Kacheln und Putz verlegen, damit sie zugänglich sind" begegnet man sechzig Jahre später eher schmunzelnd. Die Saunawelt hat sich um den eigentlichen Kern des Bades enorm verändert. Geblieben sind der zweiphasige Badeablauf, die gesundheitliche Bedeutung der Sauna und die grundsätzliche Verantwortung des Badbetreibers.***

## *Gilt immer: Ein regelgerechter Badeablauf muss möglich sein*

Eine öffentliche Saunaanlage ist grundsätzlich für jeden zugänglich. Einschränkungen können sich aus der Unternehmensform (kommunal oder privatwirtschaftlich) und/oder der Haus- und Badeordnung ergeben. Von der Betriebsform (eigenständiger Saunabetrieb, Hallenbad/Freizeitbad mit Saunaanlage, Sportstudio oder Hotel mit Saunaanlage) ist es abhängig, ob alle rechtlichen oder normativen Vorgaben zu beachten sind. Für alle Betriebsformen gilt jedoch die Voraussetzung, dass die Saunaanlage die regelgerechte Durchführung der Schwitzbäder ermöglichen muss. Kennzeichen dafür sind die thermischen Wechsel mit Erwärmung des Körpers im Schwitzraum sowie anschließender Wiederabkühlung an der Außenluft und durch Kaltwasseranwendungen. Diese Abläufe bestimmen das Raumprogramm einer Saunaanlage, dessen Kernbereich die Vorbereitungsräume und die Funktionsbereiche umfasst. Zu den Vorbereitungsräumen zählen Garderobe, Toiletten und Vorreinigung, die Funktionsbereiche sind die Schwitzräume, Badebecken und Ruheräume sowie der Abkühl-/Kaltwasserbereich und die Außenanlage.




Der Kernbereich kann entsprechend der Betriebsform betrieblich ergänzt werden. Für die einzelnen Betriebsbereiche lassen sich ohne den Anspruch auf Vollständigkeit die nachfolgenden Anforderungen auflisten. Dabei ist zu berücksichtigen, dass nur einige Anforderungen als Anmerkungen hier erläutert werden können.

## *Anforderungen und Pflichten für den Gesamtbereich*

**Saunaanlage**

- Hausrecht ausüben*
- Zutritt regeln (Ausschluss)
- Haus- und Badeordnung/Tarifordnung aushängen*
- Bearbeiten von Beschwerden
- Verbot des Fotografierens
- Dokumentationen im Betriebsbuch
- Risikoanalyse Blitzschutz*
- Erarbeitung von Dienstplan/Dienstanweisungen*
- Erarbeitung von Notfallplänen (Brand, Chlorgas, Stromausfall)
- Fundsachen bearbeiten
- Angebotseinschränkungen bekanntgeben*
- Sammlung von Sicherheitsdatenblättern
- Ausbildung in Erster Hilfe und Herz-Lungen-Wiederbelebung bzw. Wiederholung
- Räum- und Streupflicht

*Anforderungen für die Gesamtanlage*

**Anmerkungen**

*** Hausrecht ausüben**

Die Ausübung des Hausrechts wird beeinflusst durch die Unternehmensform. So ist z. B. der privatwirtschaftliche Betrieb unter Berücksichtigung des Diskriminierungsverbots weitgehend frei in seinen Entscheidungen während der kommunale Saunabetreiber den Kontrahierungszwang zu beachten hat. Er hat eine grundsätzliche Verpflichtung zum Abschluss eines Nutzungsvertrages.

*** Haus- und Badeordnung aushängen**

Die Inhalte der Haus- und Badeordnung sind für viele Nutzer vorformuliert. Sie sind Allgemeine Geschäftsbedingungen im Sinne der §§ 305 ff BGB. Für einen wirksamen Einschluss in den Nutzungsvertrag muss der Saunabetreiber sie an der Kasse sichtbar aushängen oder dort die Einsichtnahme ermöglichen. Der Saunagast muss mit ihr einverstanden sein. Für seine Mitglieder bietet der Deutsche Sauna-Bund eine Musterordnung an.

*** Risikoanalyse „Blitzschutz" durchführen**

Aus normativer Sicht ist die Normenreihe DIN EN 62305, Teile 1-4 „Blitzschutz" mit Festlegung der Schutzklasse anzuwenden.

*FOTO VITALITÄTSZENTRUM DIE SAUNA INSEL®, DÜLMEN*

*** Erarbeitung von Dienstplan/Dienstanweisungen**

Dienstplan: Schriftliche Niederlegung der Arbeitszeiten und ggf. des Arbeitseinsatzes der Beschäftigten unter Berücksichtigung arbeits- und tarifrechtlicher Vorgaben.

Dienstanweisungen: Rechtsverbindliche Weisungen des Saunabetreibers an die Beschäftigten, mit denen ein Arbeitsverhältnis besteht. Sie sind ein wichtiger Bestandteil der Ablauforganisation in einer Saunaanlage. In Dienstanweisungen werden beispielsweise Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortungsbereiche sowie die Zusammenarbeit von Beschäftigten schriftlich fixiert. Dafür hat der Deutsche Sauna-Bund das „Muster einer Dienstanweisung (DA) für Beschäftigte in öffentlichen Saunaanlagen" erarbeitet.

*** Angebotseinschränkung bekanntgeben**

Gravierende Einschränkungen der Bade- und Dienstleistungsangebote (z. B. Ausfall eines Warmsprudelbeckens) muss der Saunabetreiber vor Abschluss des Nutzungsvertrages bekannt geben, da sonst später seitens des Kunden eine Erstattung/Minderung des Eintrittsgeldes verlangt werden kann.

Die Betriebsberatung des Deutschen Sauna-Bundes erarbeitet auf Basis der einschlägigen Normen und Richtlinien ein auf die jeweilige Saunaanlage zugeschnittenes Betriebshandbuch Sauna.

Mitglieder im Deutschen Sauna-Bund erhalten einen attraktiven Sonderpreis.

Kontakt: Betriebsberater Martin Niederstein
Tel.: 0521-96679-14; E-Mail: m.niederstein@sauna-matti.de

***Vorsicht bei der Videoüberwachung***

**Garderobe / Auskleidebereich, Toiletten, Vorreinigung**

- Wertfächer als Serviceleistung anbieten; keine Übernahme von Verwahrpflichten
- Videoüberwachung von Garderobenschränken*
- Persönlichkeitsschutz in Umkleideräumen und Vorreinigungsbereichen gewährleisten*
- Regelmäßige Kontrolle der Toiletten
- Verbrühschutz gewährleisten
- Legionellenprophylaxe*
- Tägliche Reinigung und Flächendesinfektion*

*Anforderungen für Vorbereitungsräume*

**Anmerkungen**

*** Persönlichkeitsschutz gewährleisten**

Garderobenbereich:
abschließbare Garderobenschränke; geschlechtergetrennte und/oder gemeinschaftliche Nutzung; Wechselumkleidekabinen bei gemeinschaftlicher Nutzung

Toiletten:
geschlechtergetrennte Nutzung vorgegeben

Vorreinigungsbereich:
geschlechtergetrennte und/oder gemeinschaftliche Nutzung; Sichtschutz-/Trennwände bei gemeinschaftlicher Nutzung

*** Videoüberwachung von Garderobenschränken**

Mit der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ist die Videoüberwachung in Bädern problematisch geworden. Die DSGVO wird in den Bundesländern unterschiedlich ausgelegt und gehandhabt. Bei Neuinstallationen wird eine Klärung mit dem Landesdatenschutzbeauftragten dringend empfohlen. In Nacktbereichen ist eine Überwachung verboten.

*** Legionellenprophylaxe**

Legionellen (Bakterien) sind Bestandteile der Mikroflora von Wasser. Die Inhalation von kontaminierten Aerosolen kann leichte bis schwere Erkrankungen hervorrufen. Vorbeugung: Desinfektion und Entkalkung von Duschköpfen/Perlatoren; thermische Desinfektion (>70 °C/3 min) des Wasserleitungsnetzes. Einsatz von Chlordioxid-Bereitstellungsanlagen. Bei Kontamination: Gesundheitsamt informieren. Informationen: VDI/DVGW 6023 „Hygiene in Trinkwasseranlagen"; DVGW- Arbeitsblatt W551.

Deutscher Sauna-Bund

# Betriebsberatung

# Sicher planen!

Standort- und Potenzialanalysen
Ermittlung der Wettbewerbssituation
Wirtschaftliche Stellungnahmen
Raumplanungs- und Betriebskonzepte
Personalplanung
Juristische Fachberatung

Die Beratungsgesellschaft des
Deutschen Sauna-Bundes
Sauna-Matti GmbH I Meisenstraße 83 I 33607 Bielefeld
Tel.: 0521 / 96 67 9-14 I Fax: 0521 / 96 679-19
betriebsberatung@sauna-matti.de
www.sauna-matti.de



*** Tägliche Reinigung und Desinfektion**

In die Garderobenbereiche wird Schmutz hereingetragen. Aus der Kleidung lösen sich Dermatophyten. Die Fadenpilze können Infektionen der Haut hervorrufen. Eine tägliche Reinigung ist notwendig. Vorreinigungsbereiche und Toiletten sind stark durch Darmbakterien kontaminiert. Die dortigen Bodenabläufe sind der höchstbelastete Bereich in Saunaanlagen.

### *Fußwärmbecken: Warum?*

**Abkühl-/Kaltwasserbereiche**

- Hinweise für die Nutzung von Kaltwasser-Tauchbecken und Fußwärmbecken*
- Entfernung von Wasserlachen in Nassbereichen*
- Normgerechte Wasserhygiene bei Kaltwasser-Tauchbecken
- Rutschhemmende Bodenbeläge*

*Anforderungen für Abkühl-/ Kaltwasserbereiche*

**Anmerkungen**

*** Hinweise für die Nutzung von Kaltwasser-Tauchbecken und Fußwärmbecken**

Auf das Duschen vor dem Eintauchen in das Kaltwasserbecken ist dringend hinzuweisen. Schweiß ist ein Bakterienträger. Die Vorteile der Fußwärmbeckenanwendung sind oft nicht bekannt. Hinweise können helfen, den Badeablauf dadurch zu optimieren.

*** Entfernung von Wasserlachen in Nassbereichen**

Der Saunagast muss mit Bodenglätte durch Spritz- und Schleppwasser rechnen und sich vorsichtig verhalten. Der Betreiber bzw. die Geschäftsführung hat organisatorisch dafür zu sorgen, dass aufgrund der betrieblichen Abläufe Saunagäste nicht geschädigt werden. Sie sind vor solchen Gefahren zu schützen, die über das übliche Risiko eines Badebetriebs hinausgehen und nicht ohne weiteres erkennbar oder vorhersehbar sind.

*** Rutschhemmende Bodenbeläge**

Ein nassbelasteter Barfußbereich ist mit einem nutzungsgerechten Bodenbelag auszustatten. Hinweise dazu gibt die DGVU-Information 207-006, 2015. Entsprechend unterschiedlicher Rutschgefahren werden die Betriebsbereiche in Bewertungsgruppen eingeordnet. Hinweise für die Auswahl von rutschhemmenden Bodenbelägen gibt die Liste „NB-geprüfte Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen“. 291 geprüfte Materialtypen sind aufgeführt.

### *Absolutes Muss: Heizgerätoberfläche kontrollieren*

**Schwitzräume**

- Notrufeinrichtung: Funktion sicherstellen
- Vor Betriebsbeginn: Heizgerätoberflächen kontrollieren
- Keine Ferneinschaltung ohne Schwitzraumkontrolle*
- Stellung des Heizers kontrollieren
- Nach 15.000 Betriebsstunden: Holzfunktion überprüfen
- Tragfähigkeit der Bänke überprüfen
- Regelmäßiges Ersetzen der Saunasteine
- Aufgüsse nur durch qualifiziertes Personal*
- Aufgussparameter beachten
- Lage der Bodenmatten überprüfen
- Desinfektion und Reinigung in unterschiedlichen Intervallen
- Mindestens alle 30 Minuten Sichtkontrollen
- Gewitterschutz bei Gartensaunas*
- Sachgerechte Schwitzraumbegriffe*

*Anforderungen für Schwitzräume*

**Anmerkungen**

*** Keine Ferneinschaltung ohne Schwitzraumkontrolle**
Die Ferneinschaltung von Saunaräumen zum Beispiel von einem Technikraum aus ist normativ geregelt. Die technischen Anforderungen sind in der DIN EN 60335-2-53 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-53: Besondere Anforderungen für Saunaheizgeräte und Infrarotkabinen" formuliert. Der Anwendungsbereich umfasst ausdrücklich öffentlich genutzte Saunaräume.

*** Aufgüsse nur durch qualifiziertes Personal**
Die Verkehrssicherungs- und Organisationspflichten wirken sich auf die Personalqualifikationen aus. Für die Aufgusspraxis sind diese in der Richtlinie DGfdB R 26.30.04 „Richtlinien zur Durchführung von Saunaaufgüssen in öffentlichen Saunaanlagen" festgelegt. Dort werden die Anforderungen für den fachlich verantwortlichen Mitarbeiter und für den Aufgiesser benannt.

*** Gewitterschutz bei Gartensaunas**
Freistehende Sauna-Blockhäuser müssen mit Blitzschutzsystemen ausgestattet sein (Richtlinie DGfdB R 94.06 „Blitzschutz für Bäder und Badebetrieb bei Gewitter", 2016).

*** Sachgerechte Verwendung der Schwitzraumbegriffe**
Schwitzräume unterscheiden sich raumklimatisch sehr. Die Unterschiede haben Einfluss auf die Nutzungsdauer und auf die hygienischen Rahmenbedingungen. Einige Begriffe (z.B. Biosauna, Infrarotsauna) wurden wettbewerbsrechtlich beanstandet.

***Keine Wasseraufsicht bei kleinen Becken***

**Badebecken**
- Betriebsaufsicht: regelmäßige Kontrollgänge*
- Sicherstellung der Badewasserqualität*
- Dokumentation der Badewasserqualität
- Personalschulung für Chemikalieneinsatz
- Unwetterschutz: bei Gewitter räumen

*Anforderungen für Badebecken*

**Anmerkungen**

*** Betriebsaufsicht: regelmäßige Kontrollgänge**
Die Betriebsaufsicht gewährleistet den sicheren Betrieb des Bades und erstreckt sich auf die baulichen und technischen Anlagen; sie umfasst die notwendigen betrieblichen Maßnahmen zur Einhaltung der Vorschriften sowie zur Erfüllung der Badbetreiberpflichten. Sie hat ebenfalls in Saunaanlagen Bedeutung, denn bei kleinen Schwimm- und Badebecken (z. B. Hotel, Sauna) mit geringer Wassertiefe ist eine dauerhafte Wasseraufsicht nicht notwendig; jedoch sind regelmäßige Kontrollgänge durch das Personal erforderlich. Die MitarbeiterInnen müssen bestimmte Voraussetzungen erfüllen (Richtlinie DGfdB R 94.05 „Verkehrssicherungs- und Aufsichtspflicht in öffentlichen Bädern während des Badebetriebs", 2015). Wenn in den Saunaanlagen größere Becken vorhanden sind, ist zu prüfen, inwieweit die Richtlinie DGfdB R 94.05 in vollem Umfang anzuwenden ist. Dazu empfiehlt sich eine Sicherheitsanalyse nach DIN EN 15288 „Sicherheit in Bädern".

*** Sicherstellung der Badewasserqualität**
Die wasserhygienischen Regelungen für Bau und Betrieb von Badebecken enthält die DIN 19643-1 „Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser, Teil 1: Allgemeine Anforderungen". Für unterschiedliche Beckenarten sind die Anforderungen dort festgelegt.

**Ruhebereiche**
- Reservieren von Liegen verhindern*
- Gebot der Ruhe durchsetzen
- Ruheliegen herrichten*

*Anforderungen für Ruhebereiche*

**Anmerkungen**

*** Reservieren von Liegen verhindern**
In der Haus- und Badeordnung muss festgelegt sein, dass den Anweisungen des Personals zu folgen ist. Auf dieser Basis können kundenorientierte Lösungen (Abräumen von Liegen) durchgeführt werden.

*** Ruheliegen herrichten**
Wenn textile Decken für die Benutzung von Ruheliegen seitens der Saunaanlage zur Verfügung gestellt werden, ist unbedingt auf Hygiene zu achten. Ruhedecken sind regelmäßig desinfizierend zu waschen.

**Saunagarten**
- Schutz vor Glätte*
- Sichtschutz gewährleisten*
- Raucherzone einrichten
- Glasmitnahme regeln
- Schutz vor Dachlawinen*
- Baumschau durchführen

*Anmerkungen für Saunagärten*

**Anmerkungen**

*** Schutz vor Glätte**
Die Verkehrssicherungspflicht erfasst selbstverständlich auch den Saunagarten. Wenn der Einsatz abstumpfender Mittel nicht möglich ist, kann die Sperrung des Bereiches erforderlich sein. Eine Wegeheizung kann als Schutzmaßnahme hilfreich sein.

*** Sichtschutz gewährleisten**
Die Nutzung des Saunagartens erfolgt ggf. unbekleidet. Die Saunagäste sind daher vor Einsicht von außen zu schützen. Beschwerden können auch aus der Nachbarschaft kommen. Die Höhe der Einfriedung ist dem Nachbarschaftsrecht zu entnehmen. Eine Klärung mit dem örtlichen Bauamt ist empfehlenswert.

*** Schutz vor Dachlawinen**
Ein Schutz vor Dachlawinen kann durch Schneefanggitter erfolgen, wenn die örtlichen Verhältnisse dieses verlangen; im Einzelfall kann ein Warnschild genügen.

Abschließend ist festzustellen, dass die Organisationspflichten eines Saunabetreibers hoch sind. Nur eine gute Betriebsorganisation mit klaren Dienstanweisungen kann das stets bestehende Haftungsrisiko mindern. Optimierungen der Betriebsorganisation können dabei nicht nur unter wirtschaftlichen Aspekten vorgenommen werden; es geht um die Gefahrenvorsorge. Dazu gehört auch unbedingt die Beschäftigung qualifizierten Personals (s. auch Editorial in dieser Ausgabe, S. 3). ■

**Rolf-A. Pieper**
Geschäftsführer des Deutschen Sauna-Bundes

# Klimawandel und Gesundheit

PD Dr. med. Rainer Brenke

***Das Jahr 2019 war in Deutschland das drittwärmste seit Beginn der Wetteraufzeichnungen 1881. Laut Deutschem Wetterdienst (DWD) von Ende Dezember ist damit „der Klimawandel auf der Überholspur". Wetterexperten prognostizieren auch für 2020 eine neuerliche Rekordhitze in den Sommermonaten. Besonders „Heißzeiten" können weitreichende Folgen für die menschliche Gesundheit haben. Regelmäßiges Saunabaden kann aber helfen, einen kurzzeitigen „Hitzestress" besser zu bewältigen. Die richtige Abkühlung spielt dabei eine wichtige Rolle.***

„Klimawandel" ist ein Thema, um das heute weltweit die Politik nicht mehr herumkommt und das heiß diskutiert wird, wie auch jüngst der 25. Weltklimagipfel in Madrid gezeigt hat. Dort verhandelten 196 Staaten und die Europäische Union (EU) zwei Wochen – weitgehend erfolglos – darüber, wie das Pariser Klimaschutzabkommen von 2015 umgesetzt werden kann und wie ehrgeizigere Pläne zur Reduzierung des Treibhausgasausstoßes aussehen könnten. Wichtige Entscheidungen wurden in Madrid nicht getroffen, sondern auf den nächsten UN-Klimagipfel 2020 im schottischen Glasgow vertagt.

### *Historie*

Änderungen des Klimas hat es in der Weltgeschichte schon öfter gegeben. Im Laufe der Jahrmillionen haben Warm- und Kaltzeiten periodisch geschwankt. Zur Zeit der Dinosaurier – vor 235 Millionen bis vor etwa 66 Millionen Jahren – herrschten am Nordpol rund +20 Grad Celsius bei einer $CO_2$-(Kohlendioxid)Konzentration, die fünfmal so hoch war wie heute. Die Ursachen für diese langfristigen periodischen Schwankungen sind vermutlich kosmischer Natur. Zusätzlich gab es kleinere Schwankungen des Klimas. Manche Historiker machen eine allgemeine Abkühlung mit nachfolgender kleiner Eiszeit im Mittelalter sogar für den Untergang des Römischen Reiches verantwortlich. Nie aber lebten so viele Menschen auf der Erde wie heute (7,75 Milliarden), sodass in vorangegangenen Epochen durch Klimaschwankungen nicht so viele Menschen betroffen waren wie heute. In den letzten 10.000 Jahren herrschte ansonsten ein relativ stabiles Klima, aber mit der Industrialisierung ab dem späten 18. Jahrhundert und dem massenhaften Ausstoß von Treibhausgasen war dieser „Zustand" beendet. Zwar kann aus dem zeitlichen Zusammenhang noch nicht sicher auf die Ursache geschlossen werden, im Gegensatz zu früheren Zeiten scheint aber der Mensch erheblich zum Wandel des Klimas beizutragen.

### *Kritische Größe: Kohlenstoffdioxid*

Unumstritten ist, dass die so genannten Treibhausgase im unteren Bereich der Atmosphäre entscheidend für die Klimaerwärmung sind. Übereinstimmung herrscht in den Auffassungen, dass der Klimawandel wesentlich durch drei Faktoren bestimmt wird:

- die Intensität der Sonneneinstrahlung
- die Größe der Eisflächen, die Sonnenlicht reflektieren können
- die Menge der Treibhausgase

Die Intensität der Sonnenstrahlung hat eher abgenommen, kann demnach nicht die Ursache für eine Erwärmung sein. Das Abschmelzen des Eises ist Folge der Erwärmung und verstärkt diese zugleich. Es bleibt als Hauptursache für die globale Erwärmung der Anstieg der Konzentration der Treibhausgase. Sie verhindern die Abstrahlung der durch die Sonnenstrahlung aufgenommenen Wärme zurück ins Weltall. Die Treibhausgase haben nur eine geringe Konzentration, werden aber für die Erderwärmung verantwortlich gemacht. 66 Prozent gehen demnach auf Kohlendioxid, 17 Prozent auf das Fäulnisgas Methan und sechs Prozent auf Lachgas zurück. Die Gase halten die Wärme auf der Erde und verringern ihre Abstrahlung. Besonders das Kohlendioxid, das im Zusammenhang mit der Industrialisierung gesehen wird, ist in der Konzentration deutlich angestiegen: Die von vielen Wissenschaftlern als kritisch angesehene Grenze von 400 ppm („parts per million") wurde laut der UN-Wetterbehörde bereits 2017 erreicht. Die Kohlendioxidkonzentration betrug 2018 schon 407,8 ppm gegenüber 345 ppm 1984. Um die bis Mitte dieses Jahrhunderts als gerade noch zu tolerierende Erderwärmung um 1,5 bis 2 Grad Celsius zu erreichen, müssten die $CO_2$- Emissionen auf „Null" heruntergefahren und entsprechende Klimaschutz-Maßnahmen konsequent umgesetzt werden.

Das bedeutet unter anderem besseren Küstenschutz und die Wiederherstellung natürlicher Überschwemmungsgebiete für die Flüsse und die Aufforstung von Wäldern. Laut Klimabericht 2019 sind in Deutschland gegenüber 1881 die Durchschnittstemperaturen bereits um 1,5 Grad Celsius angestiegen, die globale Erwärmung beträgt ein Grad Celsius.

Auch wenn man über das Ausmaß des menschengemachten Anteils streiten kann, so liegt es doch auf der Hand, diesen so klein wie möglich zu halten, um den Kohlendioxid-Ausstoß zu reduzieren und damit die Erderwärmung zu begrenzen. Nur den vom Menschen verursachten Anteil kann der Mensch beeinflussen.

Macht man weiter wie bisher, rechnen viele Klimaforscher in Deutschland mit einem Temperaturanstieg von 3,1 bis 4,7 Grad Celsius bis Ende des Jahrhunderts, was verheerende Folgen haben könnte. Irgendwann ist ein „Kipppunkt" überschritten, ab dem die Erderwärmung unumkehrbar wird und sich sogar noch verstärkt. Dann schmelzen die Pole und Gletscher ab, die Permafrost-Böden tauen auf und der Meeresspiegel steigt rasant, wobei die Folgen die heutigen Vorstellungen übersteigen dürften. Steigt der Wasserspiegel global an, so wird sich ein Großteil der Deiche auch in Deutschland als zu niedrig erweisen, was – wie die Geschichte und die häufigen Katastrophenmeldungen aus anderen Teilen der Welt zeigen – insbesondere bei Sturmfluten zu fatalen Schäden mit vielen Toten führen kann. Zusätzlich kann die Landwirtschaft massiven Schaden nehmen, wodurch Hungersnöte selbst in den Industrieländern nicht auszuschließen sind.

### *Zunahme von Extremwetterlagen*

Der Klimawandel ist nicht nur mit einem Anstieg der Durchschnittstemperaturen verbunden, noch auffallender sind mehr

FOTO ADOBE STOCK/ LUNATICTM

Extremwetterlagen mit Hitzewellen, Starkregen und Unwettern. Für Europa und die Nordhalbkugel sind die Verhältnisse in der Arktis, die als „Wetterküche Europas" gilt, entscheidend. Dort geht die Erwärmung doppelt so schnell vonstatten wie im Rest der Welt, das Eis schmilzt immer schneller ab. Dadurch nehmen der Jetstream (Starkwindband) ab, die Hitze aus der Sahara und die Kälte von der Arktis können daher leichter nach Europa vordringen, Extremwetter werden noch extremer. Vorübergehende Kältewellen widersprechen also nicht der Beobachtung einer globalen Erwärmung, sondern sie können die Folge davon sein. Eindrucksvoller sind im Augenblick aber die Hitzewellen. Verglichen mit dem Zeitraum 1971 bis 2000 müsste man mit jährlich fünf zusätzlichen Hitzewellen in Norddeutschland und bis zu dreißig Hitzewellen in Süddeutschland rechnen.

### *Chancen für die Gesundheit*

Der Klimawandel kann nach Auffassung der zweiten Lancet-Countdown-Kommission aus dem Jahr 2015 nicht nur die größte Bedrohung für die Menschheit sein, sondern man kann durch mögliche individuelle Verhaltensänderungen in ihr auch große Chancen für die Gesundheit sehen. Im Bereich Mobilität und Ernährung ist der Einfluss auf die persönliche $CO_2$-Bilanz besonders groß. Hier liegen – so paradox es klingt – die größten möglichen Gesundheitsvorteile für den Einzelnen, zumindest in den Industriestaaten. Dazu gehören mehr Bewegung durch weniger Autofahrten und weniger Konsum tierischer Nahrungsmittel.

Nach einem Artikel in der Zeitschrift „Berliner Ärzte" vom Dezember 2019 geht es darum, gesundheitsorientierte Lebensstile zu entwickeln und zu praktizieren, welche die Erde und den Menschen schützen. Zu einer Veränderung führen aber nicht so sehr Verbote als vielmehr die Besinnung auf andere Prioritäten und Werte. Die Änderung des Verhaltens könnte demnach wesentlich effektiver sein als die Realisierung innovativer technischer Lösungen. So ist es vermutlich einfacher Bäume zu pflanzen als Anlagen zu errichten, die das $CO_2$ aus der Luft absaugen. Am sinnvollsten ist es Treibhausgase möglichst erst gar nicht entstehen zu lassen.

### *Gefährdung durch Hitzewellen*

Eine akute Gesundheitsgefährdung geht in erster Linie von der Hitze aus. Hitzschlag oder Sonnenstich sowie Organversagen drohen dann. Zu einem vernünftigen Umgang mit der Sonne gehören auch geeignete Schutzmaßnahmen wie geeignete, langärmelige Textilien, Sonnenschutzmittel mit hohem Lichtschutzfaktor und das Tragen einer Sonnenbrille.

Die extrem heißen Sommer 2018 und 2019 sind noch gut in Erinnerung. Der Sommer 2003 gilt bisher – nicht nur in Deutschland – als „Jahrhundertsommer". Bei einer so genannten Omega-Wetterlage herrschte damals in der ersten August-Hälfte in weiten Teilen Europas das „Hoch Michaela" und führte zu der schwersten Umweltkatastrophe Europas in den letzten 100 Jahren. Besonders betroffen waren neben Deutschland unter anderem Frankreich, Portugal, Spanien und Norditalien, aber auch Algerien, Belgien, das Vereinigte Königreich, Österreich, die Schweiz, die Slowakei und Slowenien litten unter dem Wetterphänomen. In vielen Regionen stiegen damals die Temperaturen am Tag auf über 40 Grad Celsius an und in Kehl am Rhein (Baden-Württemberg) herrschten 21 tropische Nächte mit Temperaturen ab 20 Grad Celsius von 18 Uhr bis 6 Uhr in der Früh.

Es gab sehr geringe Luftbewegungen, wodurch es neben der Hitzebelastung auch zu einem zusätzlichen gesundheitsschädlichen Effekt durch den Anstieg von schädlichem Ozon in Bodennähe und von Stickoxiden kam. Die Zahl der Todesopfer schwankt je nach Art der Zählweise: Nach einigen Berechnungen kamen bei dieser Hitzewelle 45.000 bis 70.000 Menschen zu Tode; es entstand ein Schaden von rund 13 Milliarden US-Dollar. In Deutschland schätzt man die Zahl der Todesopfer auf etwa 3.500 Menschen, andere Berichte gehen von 7.500 Toten aus. Besonders betroffen waren Kranke und alte Menschen. Die häufigste Todesursache war Lungenversagen und nicht, wie man vermuten würde, Herzinfarkt oder Kreislaufversagen. Zu Komplikationen kann es bei Hitze auch bei Vorerkrankungen wie Herz-Kreislauf- oder Lungenerkrankungen, Diabetes, Demenz oder chronisch Kranken kommen. Gefährdet durch die Hitze sind wegen ihrer noch nicht voll ausgebildeten Temperaturregulation und der im Verhältnis zum Körpervolumen großen Körperoberfläche besonders auch Kinder.

Neben dem Lungenversagen und anderen Atemwegsproblemen nehmen weltweit durch akute Hitzebelastungen auch die Todesfälle durch Herzinfarkte und Nierenversagen zu. Man schätzt, dass sich in Europa die Sterberate pro einem zusätzlichen Grad Celsius um bis zu vier Prozent erhöht.

### *Richtiges Verhalten*

Das Umweltbundesamt empfiehlt zur Vermeidung von Schäden bei einer Hitzewelle: Mehr trinken – mehrere Liter am Tag, insbesondere Wasser, Kräuter- und Früchtetee. Alkohol oder zu viel Kaffee oder stark gesüßte Getränke sollte man dagegen meiden. Alkohol stellt die

UNSER NEUER WEB SHOP.
NEU
www.kemitron.de

Aromee®
Düfte
für Saunen, Dampfbäder, Erlebnisduschen und Whirlpools

Technico®
Technik
für Dosiersysteme, Erlebnisduschen, Raumaromatisierung, Lichtsysteme

Pure
Reiniger
für Whirlpools, Dampfbäder, Saunen und Schwimmbecken

Kemitron®
Premium. Wellness. Technology.



Blutgefäße weit und verhindert die adäquate Reaktion auf Reize, sodass man leichter kollabiert kann. Zudem fördert Alkohol die Entwässerung und kann damit der Dehydration Vorschub leisten. Ältere Menschen müssen häufig an das Trinken erinnert werden, da das Durstgefühl mit dem Alter abnimmt. Wer die Flüssigkeitszufuhr zum Beispiel wegen einer Herz- oder Nierenerkrankung beschränken muss, sollte über die Trinkmenge mit seinem Hausarzt reden. Hinzugefügt sei, dass man bei starkem Schwitzen auf eine ausreichende Salzzufuhr achten sollte. Was „ausreichend" ist, hängt von vielen Faktoren wie dem Ausmaß des Schwitzens, der Medikamenteneinnahme, Vorerkrankungen und der Konstitution ab und sollte im Zweifelsfall ebenfalls mit dem Arzt besprochen werden. Am besten holt man sich ein entsprechendes Präparat wegen der Zusammensetzung und der Dosierungsprobleme aus der Apotheke. Die Ernährung besteht in vorteilhafter Weise aus mehreren kleinen Mahlzeiten, wobei man Obst und Gemüse bevorzugen sollte. Lebensmittel sollten gut gekühlt aufbewahrt und schnell verzehrt werden, da sich Krankheitserreger wie z. B. Salmonellen bei Hitze schnell vermehren.

Körperliche Anstrengungen sind bei großer Hitze zu vermeiden, wenn möglich sind kühle und schattige Plätze und – sofern vorhanden – klimatisierte Räume zu bevorzugen. Nicht mehr so mobile Angehörige und Nachbarn sollten beim Einkaufen oder Beschaffen von Getränken unterstützt werden. Haustiere und Kinder darf man bei Hitze nie im Auto warten lassen, auch nicht für nur wenige Minuten. Auch der gesunde und erst Recht der kranke Erwachsene sollte nicht längere Zeit in einem stehenden Auto ohne Kühlung sitzen bleiben.

Medikamente müssen unter Umständen in der Dosis angepasst werden, was man aber nur gemeinsam mit seinem Arzt klären kann. Die Wirkung beispielsweise von Blutdruckpräparaten kann sich ändern und eine Dosisanpassung erfordern.

Größere Hitzebelastung hat auch entscheidende Auswirkungen auf die Arbeitswelt. Bis zu drei Millionen Menschen arbeiten in Deutschland im Freien – besonders in der Landwirtschaft, im Baugewerbe aber auch in der Industrie und im Dienstleistungssektor. Bei heißer Umgebung sinkt die Leistungsfähigkeit und Unfälle nehmen zu.

### *Belastung durch Ozon*

Mitte der 1980er-Jahre wurde erstmals über den Schwund von Ozon in den oberen Schichten der Atmosphäre besonders an den beiden Polen aber auch global berichtet. Das versetzte Wissenschaftler in Aufregung, denn Ozon schützt die Erde vor einem großen Teil schädlichen Ultravioletts in den Sonnenstrahlen. Mehr UV-Exposition bedeutet aber mehr Hautkrebs und schnellere Hautalterung. Als Ursache der Ozonabnahme wurden z.B. der Autoverkehr und vor alles FCKW (Fluorchlorkohlenwasserstoffe) identifiziert, wie sie zum Beispiel als Treibgase in Spraydosen oder in Kühlschränken zur Anwendung kamen. Das weltweite Verbot hat sich offenbar ausgewirkt – die Ozonlöcher schließen sich langsam, bis Mitte des Jahrhunderts rechnet man damit, dass der ursprüngliche Zustand wieder erreicht ist.

Gleichzeitig erhöht sich durch den Straßenverkehr, durch mehr Hitze und Sonne aber das Ozon an der Erdoberfläche, wo es zwar auch vor UV-Strahlen schützen kann, vor allem aber die Atemwege reizt und zu schweren Schäden führen kann. Hitzestress und die damit oft verbundene hohe bodennahe Ozonkonzentration können bei älteren Personen und bei Atemwegs- oder Herz-Kreislauf-Erkrankungen schwere gesundheitliche Schäden und auch Todesfälle verursachen. Bei der Zunahme von Extremwetterlagen mit langanhaltenden heißen Phasen mit viel Sonne kann vielen Menschen sowohl ein Zuviel an Sonne als auch an Ozon an der Erdoberfläche zu schaffen machen. Eine Anpassung an derartige Verhältnisse ist bislang nicht bekannt. Bei hohen Ozonwerten am Boden kann man nur – soweit möglich – Arbeiten und Freizeit- Aktivitäten im Freien einschränken.

### *Infektionskrankheiten*

Auch indirekt wirkt sich der Klimawandel auf die Gesundheit aus. Durch die Erwärmung wird die Ausbreitung von Infektionskrankheiten zunehmen. Viele Insekten und andere Kleintiere wie Stechmücken und Zecken finden bessere Lebensbedingungen und verbreiten sich rasch. Neu aufgetreten ist zum Beispiel im Gebiet des Oberrheins die Asiatische Tigermücke, die bis zu 20 verschiedene Viren übertragen kann. Auch die durch Zecken übertragene Gehirnhautentzündung (FSME) sowie die Borreliose aber auch Infektionskrankheiten, die bisher in Deutschland nicht aufgetreten waren wie das

Dengue-Fieber, werden vermehrt auftreten. 2019 wurde im Freistaat Sachsen erstmals eine dort erworbene Infektion mit dem West-Nil-Virus diagnostiziert. In Seen und in der Ostsee kann die Erwärmung zu vermehrtem Auftreten von hautreizenden Blaualgen und – insbesondere in der Ostsee – zu einem vermehrten Risiko von Vibrionen-Infektionen führen, je nach Infektionsweg Wundinfektionen oder Magen-Darm-Erkrankungen mit Durchfall und Erbrechen.

Ein weiteres Problem entsteht durch die Verlängerung der Pollenflug-Saison. Asthma und allergische Reaktionen werden verstärkt auftreten. Außerdem können neu eingeschleppte Pflanzen Probleme bereiten, so zum Beispiel Beifuß bzw. Taubenkraut.

### *Wechselbad Sauna gegen „Hitzestress"*

Lassen sich der Klimawandel und damit verbundene wiederholte Extremwetterlagen mit Hitzestress nicht vermeiden, wovon auszugehen ist, so stellt sich die Frage, ob sich der Mensch an die Wärme wenigstens in gewissem Umfang anpassen und damit mögliche Gesundheitsschäden reduzieren kann. Bekannt sind beim Menschen folgende Adaptionen an Hitze:

- Gesteigerte Hautdurchblutung und damit bessere Wärmeabgabe
- Vermehrtes Schwitzen bei Wärme, bessere Hautdurchblutung ist dafür Voraussetzung
- Beginn des Schwitzens bei geringerer Temperaturschwelle
- Die Natriumkonzentration des Schweißes wird geringer
- Das Plasmavolumen des Blutes nimmt zu

Es ist seit langem bekannt, dass Menschen, die in tropischem Klima aufwachsen, die Wärme besser vertragen als zum Beispiel Nordeuropäer. Der begrenzende Faktor ist die Thermoregulation. Der Angepasste schwitzt bei Wärme eher und stärker und scheidet dabei zudem weniger Salze aus. Schon seit langem wird als Vorbereitung für einen Aufenthalt in den Tropen empfohlen, sich in der Zeit davor durch regelmäßigen Saunabesuch an die Wärme zu gewöhnen und damit für eine verbesserte Temperaturregulation zu sorgen. Nach wenigen Wochen regelmäßigen Saunabesuchs steigt die Schweißproduktion um rund 50 Prozent. Damit parallel gehen im Verlauf der Anpassung ein Ansteigen der Hauttemperatur infolge besserer Hautdurchblutung und langfristig – unabhängig von der Sauna – ein Absinken der Körperkerntemperatur. Eine bessere Hautdurchblutung ist Voraussetzung für ein vermehrtes Schwitzen und damit eine stärkere Wärmeabgabe bei Hitze. So verwundert es nicht, weshalb auch in der Sportmedizin eine Hitzeanpassung durch Sauna empfohlen wird.

### *Kaltreize gehören dazu*

Es bleibt festzuhalten, dass sowohl körperliche Training in Hitze als auch regelmäßiger Saunabesuch zu einer besseren Hitzetoleranz führen. Sauna ist dabei eindeutig mit geringeren Risiken insbesondere für den Nicht-Leistungssportler verbunden. Die erzielten Anpassungen sind aber bei Wegfall der Reize nicht von Dauer, weshalb wiederholte Anwendungen erforderlich sind. Für die Sauna bedeutet das nach jetzigem Wissensstand: ein bis zweimal wöchentlich.

Es sei daran erinnert, dass eine Verbesserung der Durchblutungsregulation der Haut an den thermischen Wechselreiz und nicht an Wärme allein gekoppelt ist. Die Kaltreize gehören unbedingt zur Sauna und führen zu einer günstigen Umstimmung im vegetativen Nervensystem und damit zu umfassender Erfrischung. Vor Längerem konnte an der Berliner Charité gezeigt werden, dass alleinige Wärmeanwendungen nicht zu einer langfristig verbesserten Durchblutungsregulation der Haut führen. Auf den Kaltreiz sollte nicht verzichtet werden: Je nach Gegebenheiten kann er – nach der Kühlung der Atemwege an der frischen Luft –, zum Beispiel als Guss, unter der Dusche oder Schwallbrause, im Schnee oder aber auch im Tauchbecken erfolgen. Dort sollte ein Untertauchen wegen der vielen Kaltrezeptoren Im Gesicht und der daraus folgenden intensiven Kreislaufreaktion vermieden werden; Menschen mit Bluthochdruck müssen ganz auf das Tauchbecken verzichten.

Möglicherweise kann es sinnvoll sein, die Kaltanwendungen in den Anlagen zum Beispiel in Form von Schneekammern und Eisbrunnen weiter auszubauen, um auch psychologisch einen Gegenpol gegen die belastende Hitze draußen zu erzeugen. Ebenso ist die Gestaltung der Außenbereiche im Hinblick auf kommende Hitzewellen zu überdenken.

Ob Kaltanwendungen allein wie kalte Güsse nach Kneipp, kaltes Duschen oder Wassertreten, die ja ebenfalls zu einer besseren Hautdurchblutung führen, ebenfalls zu einer besseren Hitzetoleranz im Sinne einer „Kreuzadaptation" führen, kann noch nicht sicher gesagt werden. Dabei muss auch festgehalten werden, dass die Anpassungsmöglichkeiten des Menschen an kaltes Klima geringer ausgeprägt sind als an Hitze. Gegen Kälte kann man sich aber durch Bekleidung besser schützen als gegen Wärme. Eskimos schaffen beispielsweise durch die Besonderheiten ihrer Kleidung trotz kalter Außentemperaturen oftmals ein subtropisches Klima an der Körperoberfläche.

Vermutlich wird der fortschreitende Klimawandel in naher Zukunft auch die Menschen in Europa vor erhebliche Herausforderungen stellen – auch gesundheitlich. Gezielte Maßnahmen und Verhaltensänderungen können den menschengemachten Anteil des Klimawandels zumindest abmildern helfen. Immerhin lässt durch gezielte Anpassung an extreme Hitzewellen mit dem Wechselbad Sauna – regelmäßig praktiziert – die Thermoregulation merklich verbessern.

### *Fazit*

Die Sauna ist zwar kein Allheilmittel, hilft aber immerhin mit einem kurzzeitigen „Hitzestress" besser umzugehen. ■

**PD Dr. med. Rainer Brenke**
Medizinischer Berater des Deutschen Sauna-Bundes

# Trinken zwischen den Saunagängen – ja oder nein?

PD Dr. med. Rainer Brenke

***Über kaum ein Thema wird unter Saunagästen so engagiert diskutiert wie über das Für und Wider des Trinkens im Zusammenhang mit der Sauna. Eine medizinische Stellungnahme ist dabei gar nicht so einfach, weil selbst innerhalb der Medizin kontroverse Standpunkte vertreten werden. Da gibt es zum einen die „klassische" Auffassung, wonach das Trinken eine „Entschlackung" des Körpers behindere, zum anderen, dass ein Wasser- und Elektrolytersatz zwischen den Saunagängen dringend zu empfehlen sei.***

Zunächst einmal ist zu berücksichtigen, dass es keine allgemeingültige Aussage für alle Saunagäste geben kann. Die Menschen werden älter, damit nutzen auch mehr Menschen mit chronischen Erkrankungen die Sauna. Nierenkranke und insbesondere Patienten mit einem Harnsteinleiden sollten für eine gute Funktion der Nieren Sorge tragen und auch zwischen den Saunagängen trinken. Das hält auch den Urin dünnflüssiger und kann damit einer Steinbildung entgegenwirken. Patienten mit einer Herzschwäche hingegen, sofern sie die Sauna nutzen dürfen und vertragen, sollten eher zurückhaltend sein und es nicht mit zu viel Flüssigkeit belasten. Wie stets bei einer Erkrankung ist das Problem des Saunabesuchs an sich und das Verhaltens dabei zuvor mit dem behandelnden Arzt zu besprechen.

Für den Gesunden kann man die Aussage treffen, dass bei normalem Gebrauch der Sauna zumindest ein Elektrolytersatz unnötig ist. Man kann eine Sauna nicht mit einem Dehydrationszustand etwa durch einen nicht richtig geplanten Marathonlauf bei Hitze vergleichen. Die Regulationsmöglichkeiten des Körpers sind ausreichend, um den geringen Salzverlust in der Sauna zu kompensieren.

Wie sieht es nun mit dem Flüssigkeitsersatz an sich aus? Bei einer aus drei Saunagängen bestehenden Anwendung verliert man mit dem Schweiß etwa einen dreiviertel Liter Wasser. Manch einer ist der Meinung, die verlorene Flüssigkeit so schnell wie möglich zu ersetzen. Es gibt aber auch die Auffassung, zwischen den Saunagängen möglichst nichts zu trinken, da dadurch mehr Wasser aus dem Zwischenzellraum von den Blutkapillaren aufgenommen wird und

FOTO ADOBE STOCK/PIXEL-SHOT

damit auch mehr Stoffwechselendprodukte – häufig als „Schlacken" bezeichnet – ausgeschieden werden. Das ist zwar ein interessanter Gedanke, für den es aber keine wissenschaftlichen Belege gibt, die einer kritischen Prüfung standhalten.

Wird der Saunabesuch mit zwischengeschalteten Pausen allerdings über mehrere Stunden ausgedehnt, so kann sich bei kreislauflabilen Menschen oder bei Neigung zu niedrigem Blutdruck ein Flüssigkeitsmangel aber durchaus in einer Kreislauflabilität mit Schwindel und ähnlichen Symptomen bemerkbar machen. Dann kann es sinnvoll sein, auch zwischendurch zu trinken. Auch nach Thrombosen wird man, sofern der Saunabesuch überhaupt angezeigt ist, eher zum Trinken raten, um ein Eindicken des Blutes zu verhindern.

In Einzelfällen kann es auch ratsam sein, zwischenzeitlich eine kleine und leichte Mahlzeit zu sich zu nehmen, denn durch die Wärme der Sauna kann der Blutzuckerspiegel etwas absinken. Dies ist besonders bei Diabetikern aber auch bei Menschen sinnvoll, die zu niedrigen Blutzuckerwerten neigen.

Es bleibt die Frage nach der Art der Getränke. Unverfänglich sind Mineralwasser, Tees, Fruchtsäfte, Apfelsaftschorle und Ähnliches. Vom Konsum alkoholischer Getränke beim Saunabaden oder danach ist aus medizinischer Sicht abzuraten. Alkoholika erweitern die Blutgefäße und behindern damit eine adäquate Reaktion des Kreislaufsystems auf die Warm- und Kaltreize der Sauna. Ein starkes Absinken des Blutdrucks mit der Gefahr eines Kollaps und Herzrasen könnten die Folge sein. ■

**PD Dr. med. Rainer Brenke**
Medizinischer Berater des Deutschen Sauna-Bundes

# Umsatzsteuer: aktualisierte Entgeltaufteilung

Prof. Rolf-Rüdiger Radeisen

***Kurz vor Weihnachten 2019 versandte das Bundesministerium der Finanzen (BMF) ein Schreiben an die obersten Finanzbehörden der Länder. Darin ging es um die „umsatzsteuerrechtliche Behandlung von Saunaleistungen in Schwimmbädern; Aufteilung eines Gesamtentgelts". Die Überarbeitung der Rechtsauffassung durch die Finanzverwaltung bezieht sich auf das analoge Schreiben der Finanzverwaltung von April 2017.***

Seit dem 1. Juli 2015 unterliegen Saunaleistungen nach der von der Finanzverwaltung geänderten Rechtsauffassung dem Regelsteuersatz von 19 Prozent. Bis dahin war von einem nach § 12 Abs. 2 Nr. 9 Umsatzsteuergesetz (UStG) ermäßigt besteuerten Umsatz als Heilbad ausgegangen worden. Im Zusammenhang mit der Umstellung auf den Regelsteuersatz hatten sich Probleme bei gleichzeitiger Ausführung von ermäßigt besteuerten Umsätzen in Schwimmbädern und den dann regelbesteuerten Umsätzen bei den Saunaleistungen ergeben. Die Finanzverwaltung hatte zur Abgrenzung der Leistungen und zur Aufteilung von Gesamtentgelten schon im April 2017 ausführlich Stellung genommen. Jetzt liegt eine überarbeitete, modifizierte Fassung dieses Schreibens als PDF-Dokument auf der Website www.bundesfinanzministerium.de vor. Das Schreiben wurde bereits im Bundessteuerblatt (BStBl) I Nr.21/2019 veröffentlicht.

## Anmerkung

Vom Grundsatz her hatte die Finanzverwaltung diese Regelung auch schon so in dem Schreiben vom April 2017 vertreten. Allerdings waren die dazu dargestellten Beispiele zuvor davon abhängig, ob eine Zugangskontrolle zwischen dem Schwimmbad- und dem Saunabereich besteht (Drehkreuz, Chiparmbänder) oder nicht. Diese einschränkende Bedingung ist durchgehend in den Beispielen der Finanzverwaltung entfallen, sodass davon auszugehen ist, dass eine solche Zugangskontrolle keine Relevanz mehr hat. Das BMF-Schreiben enthält keine Hinweise mehr zur räumlichen Trennung. Bisher war als Indiz für die Annahme von getrennten Leistungen die Möglichkeit der Überprüfung der tatsächlichen Nutzung der einzelnen Bereiche angenommen worden.

Überarbeitet wurde der Abschnitt der einheitlichen Leistung, die sowohl die Nutzungsmöglichkeit des Schwimmbadbereichs als auch des Saunabereichs umfasst. Soweit der Betreiber ausschließlich einheitliche Eintrittsberechtigungen verkauft, die die Nutzung beider Bereiche ermöglichen, ist von einer einheitlichen Leistung auszugehen, die grundsätzlich dem Regelsteuersatz von 19 Prozent unterlie-

SENTIO BY HARVIA

Qube

**Der Saunaofen für den Gewerblichen Einsatz und anspruchsvolle Privatsaunen.**

Unser Qube ist ein für den Dauerbetrieb ausgelegter und weitgehend wartungsfreier Saunaofen. Die sorgfältig ausgewählten Materialen und die solide Konstruktion garantieren eine lange Lebensdauer.

- Erhältlich in 9 bis 36 kW
- für Saunakabinen von 9 bis 75 m3
- 4 Sichtseiten
- Dreifachummantelung
- integrierte Wasserauffangschale
- optionale Reling in verschiedenen Holzarten

sentiobyharvia.de

gen. Nur in Ausnahmefällen – bei deutlich untergeordneter Leistung des dem Regelsteuersatz unterliegenden Saunaangebots – kann von einem einheitlichen, dem ermäßigten Steuersatz unterliegenden Angebot ausgegangen werden.

*FOTO SHUTTERSTOCK/ MARCO RULLKOETTER*

Wird in einem Schwimmbad neben der Gelegenheit zum Schwimmen gegen die Zahlung eines gesonderten Entgelts oder eines Aufpreises zusätzlich die Nutzung einer Sauna angeboten, liegen in der Regel zwei selbstständige Leistungen vor. Dabei sind die folgenden Fälle zu unterscheiden:

- Werden für die Schwimmbad- und Saunanutzung ausschließlich getrennte Einzelentgelte erhoben, ist stets vom Vorliegen eigenständig zu beurteilender Hauptleistungen auszugehen.
- Liegen selbstständige Hauptleistungen vor, die unterschiedlich zu besteuern sind, ist bei der Erhebung eines einheitlichen Nutzungsentgelts eine Aufteilung vorzunehmen. Dabei ist die einfachstmögliche, sachgerechte Aufteilungsmethode zu wählen. Dies ist im Regelfall das Verhältnis der Einzelverkaufspreise.
- Keine Aufteilung erfolgt, wenn die Nutzung der Sauna nur durch Zahlung eines Aufschlags zu dem zu entrichtenden Entgelt für die Schwimmbadnutzung möglich ist. In diesem Fall ist eine Aufteilung nicht möglich, da eine genaue Zuordnung erfolgen kann.

Fazit: In der überarbeiteten Fassung des Schreibens hat die Finanzverwaltung den Teil der einheitlichen Leistung an den Anfang gestellt und damit offensichtlich eine größere Bedeutung zugewiesen. Soweit für die Nutzung des Schwimmbad- und des Saunabereichs von getrennten Leistungen ausgegangen wird, hat sich für die Berechnung der unterschiedlichen Entgeltteile inhaltlich nichts verändert.

Die Grundsätze des Schreibens sind in allen offenen Fällen anzuwenden. Es wird aber nicht beanstandet, wenn vor dem 1. Januar 2018 ausgeführte Umsätze entgegen den Ausführungen zu den einheitlichen Leistungen nicht dem einheitlichen Steuersatz unterworfen wurden. Nicht ersichtlich ist allerdings, aus welchem Grund dieser Stichtag für die Nichtbeanstandungsregelung gewählt wurde. ■

**Prof. Rolf-Rüdiger Radeisen**
Freiberuflicher Steuerberater in Berlin
mit Spezialisierung auf Umsatzsteuer,
Honorarprofessor an der HTW-Berlin

# NEUE MITGLIEDER

*"Durch die Mitgliedschaft im Deutschen Sauna-Bund haben wir einen kompetenten Ansprechpartner mit umfangreichem Fachwissen an unserer Seite. Somit entwickeln wir uns stets weiter und bieten unseren Gästen Leistungen und Service mit hohem Qualitätsniveau."*

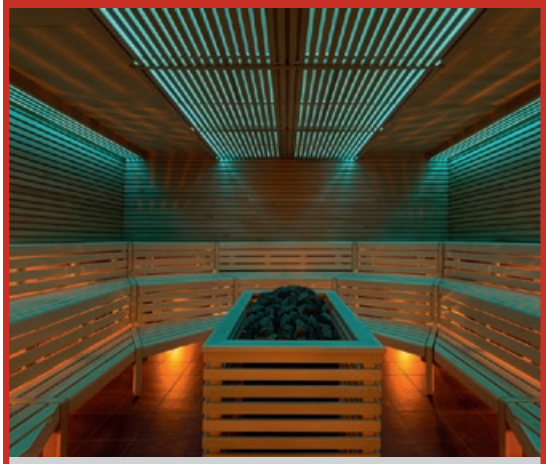
Elina Hesse
Schwimmbadleiterin Itzehoe

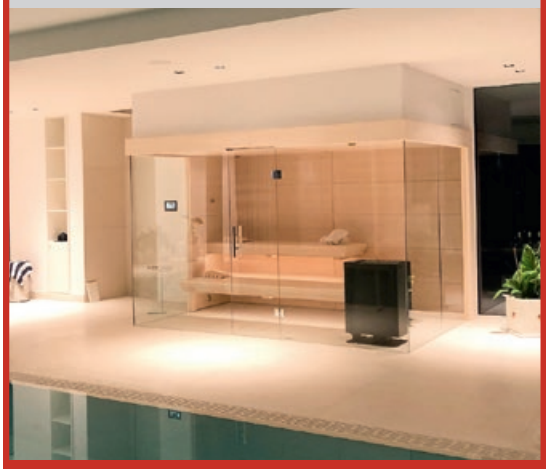
*Stadtwerke Itzehoe GmbH*
Schwimmzentrum
Postfach 19 55
25509 Itzehoe
04821 / 774 444
www. schwimmzentrum-itzehoe.de

*BZM ARCHITEKTEN*
M. Marhöfer
Sommerstraße 3
65197 Wiesbaden
Tel. 0611 / 39741
www.architekten-bzm.de



Ihr
Sauna-Spezialist
privat und gewerblich





JOHANNES JELITTO
tischlerei & saunabau

Inh. A. Kulgemeyer
Vogteistraße 19
49509 Recke

Telefon (05453) 9 6123
Telefax (05453) 9 6124

E-Mail info@ saunabau-jelitto.de

www.saunabau-jelitto.de

# „Steuerlicher Querverbund“ in Gefahr?

Silke Köppen

***Über das brisante Urteil des Bundesfinanzhofs (BFH) hat SAUNA & BÄDERPRAXIS bereits in Ausgabe 2/2019, S.6, berichtet. Danach befragt der BFH den Europäischen Gerichtshof (EuGH) zum Beihilfecharakter der Steuervergünstigung für dauerdefizitäre Tätigkeiten kommunaler Eigengesellschaften (Az.: I R 18/19). Eine Fachanwältin für Steuerrecht erläutert den Sachstand.***

Die Finanzierung des Betriebs kommunaler Schwimmbäder erfolgt in der Regel durch den so genannten steuerlichen Querverbund. Damit lässt der Steuergesetzgeber die Verrechnung steuerlicher Gewinne aus der Energieversorgung mit den Schwimmbad-Verlusten zu. Diese „Verrechnungspraxis“ steht für kommunale Eigengesellschaften jetzt auf dem Prüfstand, denn der EuGH in Luxemburg muss nun klären, ob diese Steuerbegünstigung gegen die Beihilferegelung des Unionsrechts verstößt.

Der BFH in München veröffentlichte am 24. Oktober 2019 auf seiner Website einen Vorlagebeschluss vom 13. März. Dieser führte zu erheblicher Nervosität im kommunalen Umfeld als Medien darüber berichteten: so zum Beispiel beim Deutschen Städtetag, beim Verband kommunaler Unternehmen (VKU) aber auch im Bundesfinanzministerium (BFM).

### *Hintergründe*

Kommunale Schwimmbäder sind Teil der so genannten Daseinsvorsorge durch den Staat. Sie sind wichtig, um das Schul- und Vereinsschwimmen überhaupt gewährleisten zu können. Darüber hinaus sollen die Eintrittsgelder sozialadäquat ausgestaltet sein. Schwimmbäder führen deshalb fast immer zu dauerhaften jährlichen Verlusten. Bei kostendeckenden Erlösen würde die Höhe der Eintrittsgelder um ein Vielfaches steigen.

Um erschwingliche Eintrittsgelder in Schwimmbädern anbieten zu können, ist der deutsche Steuergesetzgeber den Kommunen steuerlich entgegengekommen und hat mit dem steuerlichen Querverbund eine steuerliche Begünstigung geschaffen: bei Schwimmbädern in kommunalen Eigengesellschaften wie oftmals Stadt- oder Gemeindewerken in den Rechtsformen GmbH oder AG. So lassen sich die Gewinne aus der Energieversorgung mit den Verlusten der Schwimmbäder verrechnen. Die Kommune muss nur auf den durch die „Bäderverluste“ reduzierten Gewinn Steuern zahlen.

*Der Bundesfinanzhof (BFH) in München* *FOTO BFH*

Der steuerliche Querverbund bei Eigengesellschaften ist durch das Jahressteuergesetz (JStG) 2009 gesetzlich geregelt worden. Zuvor gab es ihn über Jahrzehnte als anerkannten Modus vor allem auf Grundlage von Verwaltungspraxis.

Für Kapitalgesellschaften mit privaten Anteilseignern existiert eine solche steuerliche Begünstigung nicht: Nutzt eine Person Leistungen einer Kapitalgesellschaft, an der sie auch als Anteilseigner beteiligt ist und wird für die Inanspruchnahme der Leistungen der Kapitalgesellschaft kein kostendeckendes Entgelt plus Gewinnaufschlag entrichtet, muss der Anteilseigner diese Begünstigung versteuern („verdeckte Gewinnausschüttung“). Gleichzeitig darf in Höhe der verdeckten Gewinnausschüttung das Einkommen der Gesellschaft nicht verringert werden. Diese steuerliche Konsequenz wird im Rahmen des steuerlichen Querverbunds eben gerade nicht gezogen. Kapitalgesellschaften mit öffentlichen Anteilseignern wie Gemeinde, Stadt, Kreis werden daher gegenüber privaten Anteilseignern bevorzugt.

### *Das BFH-Urteil*

In dem Beschluss des BFH aus dem ersten Quartal vertritt dieser die Auffassung, dass mit den steuerlichen Vorteilen aus dem steuerlichen Querverbund kommunalen Eigengesellschaften eine „staatliche Beihilfe“ gewährt wird. Die gesetzliche Normierung des steuerlichen Querverbunds sei deshalb eine Steuerbegünstigung, die grundsätzlich der Genehmigung der EU bedürfe. Diese liegt aber nicht vor. Aus diesem Grund hat der BFH die Frage „Handelt es sich beim steuerlichen Querverbund bei kommunalen Eigengesellschaften um eine genehmigungspflichtige Beihilfe?“, dem EuGH zur Entscheidung vorgelegt.

### *Steuerliche Folgen*

Sollte der EuGH das Vorliegen einer Beilhilfe bejahen, wäre die gesetzliche Regelung

des steuerlichen Querverbunds bis zur Entscheidung der Europäischen Kommission über die Vereinbarkeit der Steuerbegünstigung mit dem Binnenmarkt nicht anwendbar. Infolgedessen wäre eine steuerliche Verrechnung von Schwimmbadverlusten und Gewinnen aus der Energieversorgung in kommunalen Eigengesellschaften somit nicht mehr möglich.

Formal gesehen müssten sogar die steuerlichen Vorteile aus den Vorjahren, in denen eine Verrechnung stattgefunden hat, als so genannte ungerechtfertigte Beihilfe von den betroffenen Unternehmen zurückgefordert werden. Es käme dann zu hohen Steuernachzahlungen.

Nur wenn im konkreten Verfahren die Klägerin die Revision beim BFH zurücknähme, würde sich vorerst die Lage ein wenig entspannen, da dem EuGH die Grundlage für eine Entscheidung dann entzogen werden würde. Es bliebe aber bei der latenten Unsicherheit einer beihilfekonformen Ausgestaltung des steuerlichen Querverbundes.

Es gäbe diese Situation nicht, wenn die damalige Bundesregierung die beihilferechtliche Zulässigkeit der gesetzlichen Neuregelung zum steuerlichen Querverbund noch vor dem Inkrafttreten am 1. Januar 2009 mit der EU-Kommission geklärt hätte.

### *Schwimmbäder in der Bredouille*

Wenn der steuerliche Querverbund kippen sollte, was würde das für die kommunalen Schwimmbäder bedeuten? Im Ergebnis wird der Schwimmbadbetrieb bei der Anwendung der Grundsätze der verdeckten Gewinnausschüttung für die Kommune teurer.

Je nach Ertragslage des Unternehmens muss die Kommune dann Kapital aus Haushaltsmitteln in das betreffende Unternehmen nachschießen. Für die ohnehin stark belasteten kommunalen Kassen würde dies einen erheblichen zusätzlichen Finanzaufwand bedeuten. Und sicherlich käme mancherorts die politische Frage auf, ob sich die Kommune den Betrieb eines kommunalen Schwimmbades noch leisten können sollte. Aus der Sicht des Schwimmbads selbst bliebe es wünschenswert, dass sich die Trägerkommune für seinen Bestand ausspricht beziehungsweise sich diesen leisten kann oder will. Eine Erhöhung der Eintrittsgelder unter kostendeckenden Gesichtspunkten oder deutliche Leistungseinschränkungen würden eher zu einer Verringerung der Besucherzahl und damit nicht zum gewünschten Ergebnis führen.

### *Saunabereiche auch betroffen*

Auch kommunale Schwimmbäder versuchen ihr Angebot über das eigentliche Schwimmen hinaus attraktiv zu gestalten. Neben dem Angebot von Sport- und Fitnessangeboten spielt der Sauna- und Wellnessbereich eine große Rolle. Sollte sich die finanzielle Situation der kommunalen Bäder aufgrund eines Wegfalls des steuerlichen Querverbunds verschlechtern und für die Kommunen keine anderweitige finanzielle Unterstützung gefunden werden, hätte dies auch erhebliche – möglicherweise existenzielle – Auswirkungen auf das Saunaangebot in öffentlichen Bädern.

### *Fazit*

Mit einer kurzfristigen Entscheidung des EuGH ist nicht zu rechnen, wahrscheinlich sogar erst in circa zwei Jahren. Der konkrete Ausgang des Verfahrens bleibt abzuwarten. Der Vorlagebeschluss des BFH hat in der kommunalen Welt verständlicherweise zu erheblicher Unruhe geführt, zumal sich dieser auch auf andere dauerdefizitäre Tätigkeitsfelder der öffentlichen Hand wie den ÖPNV aber auch auf andere Organisationsformen, zum Beispiel den Eigenbetrieb, übertragen lässt.

Vom EuGH-Urteil hängt ab, mit welcher politischen Entscheidung dann darauf reagiert wird. Erhalten die Kommunen im Zweifel aus innerstaatlichen Quellen wie dem Finanzausgleich mehr Mittel, wenn der steuerliche Querverbund kippt? Oder kommt es gar zu höheren Preisen und deutlichen Leistungseinschränkungen – auch mit Auswirkungen auf die öffentlichen Saunabereiche? ■

**Silke Köppen**
Dipl.-Finanzwirtin (FH)
Rechtsanwältin, Steuerberaterin
Fachanwältin für Steuerrecht
ttp AG Steuerberatungsgesellschaft
Neumünster

**SOLFOG**

**Zur Erzeugung eines salzhaltigen Meeresklimas in Salzräumen**

- Solevernebelung mittels eines Ultraschallneblers
- Verwendung sterilisierter Sole aus luftdichtem Faltbeutel (Politainer)
- Hygienisch einwandfreie, keimfreie Solelösung
- Integriertes Desinfektions- und Raumbeduftungssystem

WDT
Werner Dosiertechnik
The better solution.

WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG
Hettlinger Straße 17 | 86637 Wertingen
Tel. +49 (0) 8272 98697-0 | www.werner-dosiertechnik.de

# GREEN SAUNA – Nachhaltigkeit made by KLAFS

***Nachhaltigkeit gehört bei KLAFS schon seit vielen Jahren zur Unternehmensphilosophie. Das derzeit allgegenwärtige Thema ist für den international aufgestellten Saunahersteller aus Schwäbisch Hall kein modischer Trend, sondern Voraussetzung für das Arbeiten mit natürlichen Ressourcen wie Holz. Detaillierte Einblicke in die „grüne" Sauna-, Spa- und Wellness-Welt gibt KLAFS Geschäftsführer Phillip Rock im Interview mit SAUNA & BÄDERPRAXIS. Das Energiespar-Paket GREEN SAUNA ist dabei nur ein Beispiel für innovative Lösungen. Auch mit anderen Projekten qualifiziert sich der Weltmarktführer als wichtiger Impulsgeber für die gesamte Saunabranche.***

**Frage** *Das Thema Klimawandel erhitzt derzeit weltweit die Gemüter, besonders aber in Deutschland. Klimaneutralität bis 2050 ist das erklärte politische Ziel, auch in der EU. Inwieweit kann KLAFS als Marktführer dabei entsprechende Impulse für die Saunabranche setzen?*

**Antwort** Als weltweit führendem Saunahersteller liegt uns das Thema Nachhaltigkeit natürlich sehr am Herzen. Das ist kein modischer Trend, sondern wird schon seit vielen Jahren im geschäftlichen Alltag gelebt. Mit dem GREEN SAUNA Paket verfügt KLAFS bereits seit 2008 über ein sehr effizientes Konzept des Energiemanagements, mit dem sich bis zu 40 Prozent Energie im Jahr einsparen lassen. In der Forschungs- und Entwicklungsabteilung wird stetig daran gearbeitet, das Gesamtprodukt so energieeffizient wie möglich zu gestalten. Gleichzeitig wird der Badekomfort auf gewohnt sehr hohem Niveau gehalten. Das kann nur funktionieren, wenn man sich immer wieder hinterfragt und regelmäßig neue Dinge ausprobiert, testet und die richtigen Kenngrößen misst. KLAFS hat hier den Vorteil, sowohl die Saunaräume als auch die Öfen und Steuerungen selbst zu entwickeln. Daraus ergeben sich erhebliche Vorteile für unsere Kunden.

Auch mit externen Forschungspartnern hat unser Unternehmen regelmäßig Kooperationen, die sich intensiv mit den Themen Energieeffizienz und Nachhaltigkeit beschäftigen. Ein solches Forschungsprojekt ist „Solare Fitness & Wellness" des Forschungs- und Innovationsgebäudes NEST (Next Evolution in Sustainable Building Technologies) in der Schweiz. Es ist seit 2018 in seiner ‚heißen Phase' und könnte der Wellness-Branche ganz neue Wege aufzeigen. Die Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) testet zusammen mit renommierten Partnern aus der Industrie neue, wegweisende Ideen für die Wellnessbereiche der Zukunft. KLAFS ist als Entwicklungspartner mit von der Partie. Das Ziel des Projekts ist so ambitioniert wie zukunftsweisend: den Energieverbrauch von Sauna, Dampfbad & Co. so klimaneutral wie möglich zu gestalten. Aus dem laufenden Projekt konnten bereits erste positive Erkenntnisse gezogen werden.

*Für ökologisch bewusste Kunden bietet KLAFS seit vielen Jahren die Energiespar-Pakete GREEN SAUNA und GREEN STEAM an.*

Ergänzend dazu zeigt auch das vom Fraunhofer-Institut für Arbeitswirtschaft und Organisation IAO umgesetzte Projekt „Future Hotel" mit Start im Jahr 2008, dass Nachhaltigkeit integraler Bestandteil einer konsequent klimafreundlichen Philosophie und Produktentwicklung sein kann. In dieser Studie wurden in Kooperation mit ausgewählten Partnern, zu denen auch KLAFS gehörte, relevante Schlüsselentwicklungen und deren Einfluss auf die Hotellerie erforscht. So wurden für die verschiedenen Bereiche neue, zukunftsweisende Lösungen für das Hotel der Zukunft aufgezeigt und dabei technologische Innovationen sowie wirtschaftliche, ökologische und gesamtgesellschaftliche Gesichtspunkte berücksichtigt.

**Frage** *Grüner Lifestyle, grünes Schwitzen: Für ökologisch bewusste Kunden bietet KLAFS seit Jahren die Energiespar-Pakete GREEN SAUNA und GREEN STEAM an. Welche Alleinstellungsmerkmale zeichnen diese Produkte aus? Wie ist die Resonanz darauf?*

**Antwort** Bereits seit 2008 setzt KLAFS damit ein deutliches Zeichen für mehr Energieeffizienz und Umweltschutz. Die Pakete greifen genau dort, wo der größte Wärme- und somit auch Energieverlust vorliegt: bei der Lüftung und beim Wärmeverlust über die Decke. Die EcoPlus-Thermodecke sorgt dafür, dass man während des Betriebes weniger Energie benötigt.

Ergänzend dazu empfehlen wir unseren Kunden den KLAFS KLIMAMANAGER. Hierbei erkennt ein Sensor die Luftqualität und regelt über einen Ventilator entsprechend die Frischluftzufuhr, denn zu viel Lüften bedeutet auch unnötig höhere Energiekosten. Eine Energie-Ersparnis von bis zu 35 Prozent ist nicht nur eine gute Nachricht für die Umwelt, sondern auch für den Geldbeutel unserer Kunden. Diese umweltfreundliche Innovation trägt seit vielen Jahren ein Patent.

Natürlich betätigt KLAFS alle erforderlichen Stellschrauben, um den Sauna- und Wellnessbereich so ressourcenschonend und wirtschaftlich wie möglich zu managen. Gerade im Hinblick auf das Thema Energieeffizienz führt kein Weg an modernen Elektroöfen vorbei, die bis ins kleinste Detail steuerbar sind. Genaue Zeit- und Temperatureinstellungen gerade bei größeren Anlagen mit langen Betriebszeiten und ständig wechselnder Besucherzahl erweisen sich als sehr effizient und reagieren schnell bei Heizbedarf.

Elektroöfen sind nicht nur klimafreundlich, sie können auch mit deutlich geringeren Baukosten punkten als beispielsweise Gasöfen. Auch vor dem Hintergrund der beschlossenen $CO_2$-Steuer, die ab 2021 anfällt, ist Elektro aus unserer Sicht eindeutig die bessere Alternative. Der Stromanteil aus regenerativen Quellen steigt seit einigen Jah-

## PHILLIP ROCK

Seit Mitte 2017 gemeinsam mit Stefan Schöllhammer Geschäftsführer der KLAFS GmbH & Co.KG in Schwäbisch Hall (Baden-Württemberg). Verantwortung für die technischen Bereiche Entwicklung, Produktion, Logistik und Einkauf. Studierter Maschinenbau-Ingenieur (Dipl-Ing., M.Sc.). Beginn der beruflichen Laufbahn als Unternehmensberater bei Porsche Consulting in Bietigheim-Bissingen. Im Oktober 2009 Wechsel zu KLAFS als Prokurist mit Verantwortung für die Bereiche Produktion und Qualität. Innerhalb weniger Jahre ergänzend Übernahme der Geschäftsleitung der Tochtergesellschaften Röger GmbH sowie der SSF Schwimmbad GmbH in Meerbusch. KLAFS beschäftigte Ende 2019 weltweit 700 Mitarbeiter und erzielte einen Jahresumsatz von 106 Millionen Euro. Das Unternehmen aus Schwäbisch Hall ist seit 50 Jahren (1969) Mitglied im Deutschen Sauna-Bund.

ren stetig an. Das heißt: Strom wird zuerst „grün". Nicht nur für die Umwelt, auch für den Geldbeutel ist das die kleinere Last.

Für KLAFS Dampfbäder gibt es das Energiespar-Paket GREEN STEAM zur Reduzierung des Energiebedarfs. STEAMIX versorgt den Dampf mit Frischluft und Duft, OPTISTEAM ermöglicht eine durchdachte Luftführung im gesamten Raum. Zusammen mit dem Abluftsystem wird so der Einsatz von Energie und Dampfbildung optimiert.

KLAFS begrüßt ganz grundsätzlich das zu spürende Umdenken bei der Kundschaft. Ob gewerblich oder privat – unsere Energiesparkonzepte finden immer größeren Anklang.

**Frage** *KLAFS bietet auch die SOLARSAUNA an. Welches Konzept steht dahinter? Wie reagiert die Praxis darauf?*

**Antwort** Mit der KLAFS SOLARSAUNA wird die Sonne als sehr günstige Wärmequelle im Saunabetrieb genutzt. Der Energieverbrauch der SOLARSAUNA kann um fast 70 Prozent unter dem einer konventionellen Außensauna liegen: von der Nutzung der Sonnenenergie über die aktive Wärmerückgewinnung, dem Einsatz des KLAFS KLIMAMANAGERS bis hin zum integrierten Windfang und der starken Dämmung von Wänden und Decke, die den u-Wert (das Maß der Wärmedämmung) auf ca. 0,22 sinken lassen. Einzig die Speicherung der gewonnenen Solarenergie stellt derzeit noch einen kleinen Stolperstein dar, weshalb der Kosten-Nutzen-Effekt noch nicht praxistauglich ist. Derzeit ist es deshalb sinnvoller, Solarenergie vermehrt in die Haustechnik zu integrieren, damit die eigene Sauna aus den hauseigenen Energiespeichern versorgt werden kann.

**Frage** *KLAFS Produkte tragen das bekannte Umweltzeichen „Blauer Engel". Auf welche Sauna-Spezifikationen bezieht sich das? Ist damit ein Mehrwert für den Kunden verbunden?*

**Antwort** Der Blaue Engel ist ein Umweltzeichen, das Verbrauchern den Weg zum ressourcenschonenderen Produkt weist und umweltbewussten Konsum fördert. Seit Oktober 2008 tragen KLAFS Saunas das bekannte Umweltzeichen. Aktuell hat KLAFS damit ein weiteres Alleinstellungsmerkmal in der Saunabranche.

Die Auswahl ist groß: Alle KLAFS Elementsaunas aus unbehandeltem Hemlock- und Fichten-Holz, alle KLAFS Massivholz-Saunas aus unbehandeltem Hemlock-Holz und auch alle KLAFS Sauna S1-Varianten mit Innenausstattung aus unbehandeltem Hemlock- oder gewachstem Nussbaum-Holz erfüllen die strengen Kriterien für die Vergabe des renommierten Umweltzeichens.

**Frage** *KLAFS unterstützt den „Green Spa Kodex". Um was geht es dabei und welche Ziele werden damit verfolgt?*

**Antwort** Der Green Spa Kodex des Deutschen Wellness Verbandes beinhaltet Leitsätze für gesundheitlich, ökologisch, sozial und wirtschaftlich nachhaltiges Handeln in Unternehmen, die wie KLAFS Spa- und Wellness-Produkte anbieten.

Mit der Unterzeichnung des Green Spa Kodex hat sich KLAFS dazu verpflichtet, das Umdenken in Richtung Nachhaltigkeit in den Bereichen Ökologie, soziale Verantwortung, regionale Wirtschaft und Gesundheit für Kunden und Mitarbeiter zu befürworten und

BLAUER ENGEL DAS UMWELTZEICHEN

**www.blauer-engel.de**/uz38

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft
- in der Wohnumwelt gesundheitlich unbedenklich

*KLAFS Produkte tragen das bekannte Umweltzeichen „Blauer Engel".*

*KLAFS Sauna im Design- und Wellness-Hotel Fritz Lauterbad* *FOTO © NIKOLAY KAZAKOV UND © STEFFEN SCHILLINGER, FRITZ LAUTERBAD*

diese im täglichen unternehmerischen Handeln bis hin zu den Lieferanten- und Kundenbeziehungen zu berücksichtigen.

Der Green Spa Kodex verfolgt das Ziel, nicht nur die Gesundheit und das Wohlbefinden nachhaltig zu fördern, sondern auch die Umwelt zu schützen. Mit den Energiespar-Paketen GREEN SAUNA, GREEN STEAM oder dem KLIMAMANAGER hat KLAFS bereits frühzeitig die Weichen für effizientes Energiemanagement gestellt und leistet damit wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Die Wellness- und Spa-Branche ist generell in der glücklichen Lage, mit Materialien arbeiten zu können, die gut recycelbar sind: Holz, Glas, Keramik und Metalle. Kunststoffe kommen vergleichsweise weniger zum Einsatz.

**Frage** *Welche klimafreundlichen Maßnahmen setzt KLAFS in der Unternehmenszentrale in Schwäbisch Hall um? Wie kommt das bei den Mitarbeitern an?*

**Antwort** Generell ist KLAFS darauf bedacht, in allen Geschäftsbereichen Ressourcen zu schonen. Minimale Holzausschüsse, die sich selbst durch modernste CNC-Technologie nicht ganz vermeiden lassen, werden für die Gewinnung von Wärmeenergie genutzt. Die Heizung wird vollautomatisiert bestückt und generiert bei Bedarf Wärme aus Holzresten. So können 80 Prozent des Heizbedarfs durch Holzausschuss gedeckt werden: ein wichtiger Baustein auf dem Weg in Richtung $CO_2$-Neutralität.

Die Heizung wird ergänzt mit 24/7-Brennwertüberwachung, die bei Überschreiten einzelner Brennwerte interveniert und für eine möglichst saubere Verbrennung sorgt. Damit wird sichergestellt, dass bei dauerhaft niedrigen Abgaswerten die benötigte Wärmeenergie produziert wird. Zusätzlich werden Partikel im Abgas durch einen Elektro-Filter auf ein Minimum reduziert. Darüber hinaus befindet sich auf den Dächern des Unternehmens eine große Anzahl an Solarfeldern zur Stromgewinnung – und das bereits seit 15 Jahren.

In den letzten zwei Jahren hat KLAFS in seiner Unternehmenszentrale eine Gesamtenergieeinsparung von 12 Prozent erzielen können – und das bei steigendem Output. All die dahintersteckenden Optimierungsprojekte werden durch die Mitarbeiter grundsätzlich unterstützt, das heißt mit überlegt, angeregt und umgesetzt. Die Belegschaft versucht auf diese Weise, auch mit kleinen alltäglichen Entscheidungen – zum Beispiel kürzlich mit der Umstellung auf Mehrwegbecher für Kaffee aus Kaffeeautomaten und aus unserer Kantine – zusätzlich einen nachhaltigen Beitrag zum Schutz der Umwelt zu leisten.

**Frage** *Wagen Sie eine Prognose für das Messe-Jahr 2020: Welchen Stellenwert wird das Thema Nachhaltigkeit auf der interbad einnehmen?*

**Antwort** Auch wenn es bis zur interbad noch einige Zeit hin ist, wird KLAFS diesem Thema auch dort einen hohen Stellenwert beimessen, zum Beispiel mit einer für die Branche neuartigen Glasfront, die der Energieeinsparung dient und trotzdem höchste Design- und Qualitätsansprüche erfüllt. Das übergeordnete Ziel heißt, die Anforderungen eines intensiven und zugleich gesundheitsorientierten Lebens noch stärker mit den allgemeinen Wertvorstellungen unserer Zeit in Einklang zu bringen. ■

*Interview Hans-Jürgen Gensow*

# Schwarze Eleganz: Black Line Saunaöfen von EOS

Schwarz steht im Allgemeinen für Eleganz und Stärke. Das formvollendete Konzept einer Sauna, abgestimmt auf die individuellen, anspruchsvollen Kundenwünsche und Qualität im Detail: das ist die Strategie von EOS Saunatechnik.

Ein besonders edles Ambiente lässt sich mit einem schwarzen Farbton bei den technischen Teilen der Sauna, bei Ofen und Steuerung, optimal realisieren. Als dezenter Blickfang entfalten die Qualitätssaunaöfen der Black Line Serie von EOS eine ebenso elegante wie kraftvolle Linie. Maßgeblich zur Entspannung trägt die perfekt aufeinander abgestimmte Kombination aus Saunaofen und Steuerung bei: „Das Ergebnis ist ein exzellentes Wellnesserlebnis."

## Saunaöfen

**Cubo Avantgarde** Besticht mit seinem einzigartigen, extravaganten Design. Die kubistische Linie des vollständig in schwarz gehaltenen Saunaofens wird durch den schrägen Aufsatzkorb bewusst unterbrochen und verleiht ihm so dynamischen Charakter. Kontrastbildend sind die weißen Quarzsaunasteine. Die homogene Rundumansicht erlaubt die Platzierung auch vor Glasflächen.

**Mythos S35 | S45 black** Das Highlight in der Sauna. Das puristische, klare Konzept macht diesen Saunaofen zu einem zeitlosen Designobjekt. Verstärkt wird der besondere Charakter dieses EOS-Ofens durch die wahlweise erhältlichen, kubistischen Saunasteine. Die geradlinige Optik ist ein Blickfang, aus jedem Blickwinkel.

**Corona S25 Vapor black** Mit eingebautem Verdampfer, besonders wertige Optik dank der massiven Speckstein-front. Die Frontpartie passt perfekt zu den Seitenteilen mit schwarzer Pulverbeschichtung und sorgt für angenehme Wärmestrahlung.

**Herkules S25 black | S25 Vapor black** Kontrastreicher Standofen der Extraklasse für kompakte, mittelgroße Saunaräume. Dank der flachen Rückwand kann dieser Ofen auch vor Glasflächen oder zentral im Raum aufgestellt werden. Herkules S25 Vapor black bietet zusätzlich einen eingebauten Verdampfer für unterschiedliche Raumklimata: finnische Sauna, Dampfbad, Kräuterbad.

**Gracil W black** Vielseitiger Wandofen für die finnische Sauna mit besonders platzsparender Bauform. Gracil W black zeichnet sich durch die robuste Konstruktion und das gradlinige Design aus und passt zu modernen, hochwertigen Saunaanlagen.

**Bi-O Gracil black** Der Bi-O Gracil black mit Verdampfer und Kräuterschale ist ein „Platzsparwunder": mit nur 25 cm Bautiefe nahezu um die Hälfte schmäler als vergleichbare Geräte.

## Saunasteuerungen

**Emotec D | H black** Elektronisches Steuergerät der Premium-Klasse für anspruchsvolle gewerbliche und private Saunaanlagen. Mit elegantem schwarzen Design und abgestimmter Technik mit Drehdruckschalter.

**EmoStyle D | H black** Kapazitive Tasten und ein durchdachtes Bedienmenü machen die individuelle Einstellung aller Funktionen einfach und schnell. EmoTouch 3 black: Steuerung mit einem Maximum an Komfort. Das Touch Display leitet schnell intuitiv durch die verschiedenen Oberflächen und Optionen.

EOS Saunatechnik aus Driedorf (Hessen) ist seit 50 Jahren (1969) Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. Geschäftsführer sind Rainer Kunz und Michael Meis (s. SAUNA & BÄDERPRAXIS 2/2019, S.35; Ausgabe 2/2016, S.17-19.) ■

www.eos-sauna.de

ESCH
Ruhemöbel

VOM ENTSPANNUNGS-EXPERTEN EMPFOHLEN

Unvergessliche Wohlfühlerlebnisse zu schaffen, ist der Anspruch von Esch – der Qualitätsmanufaktur für Ruhemöbel.

Seit über 25 Jahren fertigen wir langlebige, hochwertige Liegen und Stühle mit therapeutischem Effekt und Komfort.

Jetzt Katalog anfordern unter:
**www.esch-ruhemoebel.de**
Telefon 0561 - 766 053 81



## *Weltneuheit ShowerVision von WDT*

WDT
Werner Dosiertechnik

Moderne Duschen in exklusiven Sauna- und Wellnessbereichen bieten mehr als nur die Reinigung des Körpers: sie schaffen Erlebnisräume. Mit der Weltneuheit ShowerVision hat WDT ein „Dusch-TV" entwickelt, das die Erlebnisqualität nochmals in eine andere Dimension hebt. Wird ein bestimmtes Programm gewählt, startet zeitgleich eine Videosequenz, die auf das jeweilige Thema abgestimmt ist. Wenn beispielsweise beim „Tropenregen" warme, weiche Wassertropfen niederprasseln und ein fruchtiger Duft den Raum erfüllt, kommt es einem so vor als liefe man durch einen Regenwald.

Die Basis des Dusch-TV ist ein großer 75 Zoll Full-HD Monitor, der in einem wasserdichten Gehäuse integriert ist und durch eine Scheibe abgedeckt wird. Verschiedene Videosequenzen sind, abgestimmt auf die jeweiligen Programme der Erlebnisduschen, bereits vorinstalliert, Anpassungen und Erweiterungen möglich. Sowohl im gehobenen Hotelsegment als auch in exklusiven Bädern für den privaten Bereich ist ShowerVision – in Verbindung mit einer WDT-Erlebnisdusche – nach Herstellerangaben „eine einzigartige Attraktion". Auf der aquanale in Köln Anfang November 2019 zeigte das Messepublikum großes Intereresse an der Weltneuheit.

WDT aus Wertingen-Geratshofen (Bayern) ist Mitglied im Deutschen Sauna-Bund seit dem Jahr 2011. Geschäftsführer sind Dietmar Werner, Rainer und Jochen Rieger.

www.werner-dosiertechnik.de

**Aufguss heute – die Qualität entscheidet!**

GEPRÜFTE QUALITÄT
Deutscher Sauna-Bund

**Gesunde Aufgüsse für Ihre Gäste und Ihr Personal**

Natürlichkeit der Inhaltsstoffe
Geprüfte Qualität
Vollständige Inhaltsangaben
Sichere Verpackungen
Exakte Dosierhilfen
Klare Aufbrauchempfehlungen

Deutscher Sauna-Bund e. V.
Meisenstraße 83 · 33607 Bielefeld
Telefon 0521 / 9 66 79-0 · Fax 0521 / 9 66 79-19
info@sauna-bund.de · www.sauna-bund.de

## SaunaMed: „der“ Aufguss-Klassiker von Spitzner

Wellness Saunaaufgüsse boomen im Eventzeitalter. Viele Gäste wünschen es so. Zur inszenierten Show gehören dazu passende Düfte. Die Auswahl könnte kaum größer sein, wie die Website von Spitzner aus Ettlingen (Baden-Württemberg) belegt: 30 Wellness Saunaaufgüsse werden derzeit angeboten. Neu in diesem Sortiment: „Whiskey“ und „Vanille-Zimt“ (s. SAUNA & BÄDERPRAXIS 2/2019, S.37).

Gerade im Winterhalbjahr in der Erkältungszeit haben aber auch klassische Saunaaufgüsse Hochkonjunktur. Fünf hat Spitzner gegenwärtig im Angebot: Eukalyptus, Fichtennadel, Latschenkiefer und Nordische Birke. Dazu zählt auch das Flaggschiff „Saunamed“, „der“ frisch-würzige Klassiker schlechthin. Nadelbaumöle wie Fichte, Tanne und Kiefer gehören zu dieser beliebten Duftkomposition ebenso wie Menthol und Kampfer. Diese ätherischen Öle sind seit langem für ihre gesundheitsfördernde Wirkung bekannt. Alle Spitzner Saunaaufgüsse – und Dampfbadzusätze – tragen als besonderes Merkmal das Qualitätssiegel des Deutschen Sauna-Bundes GEPRÜFTE QUALITÄT. Der so genannte Blaue Tropfen bedeutet in diesem Zusammenhang, dass zuvor hat ein unabhängiges Institut die Natürlichkeit der Ausgangsstoffe kontrolliert haben muss, des Weiteren die Herstellung nach einschlägigen Richtlinien, die vollständige Deklaration der Inhaltsstoffe sowie den Nachweis eindeutiger Dosier- und Lagerhinweise.

Im Deutschen Sauna-Bund ist Spitzner seit dem Jahr 1974 Mitglied. Die Geschäfte leitet Dr. Traugott Ullrich, zugleich einer der drei Geschäftsführer der familiengeführten Unternehmensgruppe Dr. Willmar Schwabe in Karlsruhe. Auch 2019 gehörte Spitzner zu den Sponsoren der Deutschen Aufguss-Meisterschaft.

www.spitzner-physiotherapie.de
www.spitzner.de
www.schwabe.de

## Tischlerei & Saunabau Jelitto: Aruba Eventsauna für Freizeitland Hasbergen

Zu den unterschiedlich thematisierten Saunas der Saunawelt des Freizeitlandes Hasbergen vor den Toren Osnabrücks (Niedersachsen) gehört seit dem Frühjahr 2019 die 70 qm Aruba-Eventsauna. Geplant und gebaut wurde sie von Tischlerei & Saunabau Johannes Jelitto aus Recke im Kreis Steinfurt (Nordrhein-Westfalen).

Die Aruba-Sauna hat ihren Namen von der niederländischen Kleinen Antilleninsel Aruba, 25 Kilometer nördlich vor Venezuela gelegen. Sie soll als „Allrounder“ den Charme der Karibik versprühen: „sanft und ruhig aber auch lebendig und wach“. Bis zu 80 Personen können dort bei 80 Grad Celsius bei zelebrierten Aufgüssen „großes Entspannungs-Kino“ erleben. Im neuen Jelitto-Prospekt werden einige Features der Aruba-Sauna näher beschrieben: Großformatig zugeschnitten, verkleiden Saunaply-Platten mit Wengen-Furnier die Wände und die Decke. Kräftige farbliche Akzente setzt die LED-Effektbeleuchtung hinter den Rückenlehnen und in den beiden Deckenstufen. Passend hierzu wurde die Multicolor-Natursteinverkleidung für den Ofenschutz gewählt. Die Saunabänke sind aus heller Espe. Entertainment im XXL-Format garantiert die Kombination aus Lichtsystem und 75 Zoll-Flachbildschirm. Abgestimmt auf die jeweiligen Eventaufgüsse, tragen Filme und Lichtszenarien mit dreidimensionaler Klanguntermalung zur stimmigen Rauminszenierung bei.

Seit dem Jahr 2003 ist Tischlerei & Saunabau Johannes Jelitto Inh. Anna Kulgemeyer e. K. Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. Angaben zum Unternehmen Saunabau Jelitto, „Familienbetrieb mit 35-jähriger Erfahrung“, veröffentlichte SAUNA & BÄDERPRAXIS in Ausgabe 1/2017, S. 36.

Das Freizeitland Hasbergen gehört dem Deutschen Sauna-Bund seit 2002 als Mitglied an.

www.saunabau-jelitto.de
www.freizeitland-hasbergen.de

## Zum Abkühlen und für Show-Aufgüsse: WESSAMAT perfect ice!

Als Teil der Abkühlphase nach dem Saunagang gewinnen Eisbrunnen oder große Eisschalen mit hautfreundlichem Eis zum Einreiben immer mehr Fans. Das erfrischende Prickeln führt zu einer Belebung von Körper und Geist. Einen Frische-Kick der besonderen Art bieten die Feineis-Würfel der Micro-Cube-Eisbereiter von WESSAMAT mit einem Format von 7x7x7 mm und einer Temperatur von exakt 0 °C. Im Gegensatz zu anderen Eissorten sind die Micro-Cube-Feineis-Würfel besonders rieselfähig, vergletschern nicht und überzeugen durch eine ansprechende Optik.

Ein klassischer Aufguss mit aromatisierten Schneebällen ist bei vielen Saunagästen nicht nur in der Winterzeit sehr beliebt. Auch bei Events mit Show-Aufgüssen gehören Eis- oder Schneebälle längst zur „Grundausstattung" der Masters of Aufguss (MoA). Um die Bälle sachgerecht zu formen, sind Flockeneis und Micro-Cube Feineis-Würfel aus einem WESSAMAT-Eisbereiter eine gute Wahl. Die Eisbereiter des Unternehmens sind je nach Größe der Saunalandschaft und ihrem Eisbedarf in unterschiedlichen Ausführungen und Features erhältlich.

Die WESSAMAT Eismaschinenfabrik aus Kaiserslautern (Rheinland-Pfalz) ist seit 2018 Mitglied im Deutschen Sauna-Bund und seit 2016 ununterbrochen Silber-Sponsor der Deutschen Aufguss-Meisterschaft, so auch im Jahr 2020. Geschäftsführer des Unternehmens ist Michael Jäger.

www.wessamat.de

## Finsterbusch: Spezialist für Naturstamm-Saunahäuser

*FOTO HOTEL BÄRENKRUG, MOLFSEE*

Seit über zehn Jahren fertigt Finsterbusch – die Wellness Factory aus Chemnitz (Sachsen) Naturstammsaunas. Im zurückliegenden Jahr 2019 sind zwei Hotels entsprechend ausgestattet worden: das Hotel Bärenkrug in Molfsee bei Kiel (s. Foto) und das Land-gut-Hotel Hermann in Bentwisch bei Rostock. Die beiden neuen Saunas werden von den Hotelgästen gut angenommen und tragen zum positiven Image und zu einer besseren Auslastung bei.

Für Finsterbusch eine lukrative Marktlücke: Bislang sind Naturstammsaunas in der Rundstamm- oder der preiswerteren Halbstamm-Variante in dreistelliger Anzahl entstanden. Durch die massiven Stämme entsteht nach Auffassung von Finsterbusch „ein einzigartiges Saunaklima, egal ob mit Elektro- oder Holzofen beheizt". Die Fertigung des Rohbaus der Saunas geschieht komplett in der Chemnitzer Werkstatt. Danach werden die Rundstämme nummeriert und verladen, sodass auf der Baustelle eine eindeutige Zuordnung möglich ist. Der Transport der Naturstammsaunahäuser erfolgt mit Fahrzeugen in eigener Regie, zumal die Mitarbeiter zum Wiederaufbau beim Kunden gebraucht werden. Nur zweimal, bei Projekten in Frankreich und Norwegen, wurden die Häuser mittels Container angeliefert; die Monteure reisten mit Betriebsfahrzeugen an. In der Regel wird mehrere Wochen in der Werkstatt gebaut, um danach in circa einer Woche das Haus erneut aufzustellen. Der Kunde erbringt als Eigenleistungen das Fundament, den elektrischen Anschluss sowie nach der entsprechenden Nachtrocknung des Hauses die endgültige Dacheindeckung.

Seit nunmehr 25 Jahren (1995) ist Finsterbusch – die Wellness Factory Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. Geschäftsführer Frank Finsterbusch (66) strebt die Übergabe seines Unternehmens an einen Nachfolger an (s. auch SAUNA & BÄDERPRAXIS 1/2018, S.31).

www.finsterbusch-sauna.de
www.blockhaus-sauna24.de
www.baerenkrug.de
www.land-gut-hotel.de

# TylöHelo Group: 170 Jahre Kompetenz und Erfahrung 2020: Klaus Schlenker GmbH 50 Jahre am Markt

2019 markierte einen besonderen Höhepunkt für die TylöHelo Group: Tylö und Helo feierten ihr 70-jähriges beziehungsweise 100-jähriges Bestehen und können so mit 170 Jahren Kompetenz und Erfahrung in der Saunabranche punkten.

Vor 70 Jahren (1949) entwickelte der junge Schwede Sven-Olof Janson einen Ofen für seine eigene Sauna. Damit hatte der kreative Elektriker den Grundstein für das Unternehmen gelegt, das er nach Tylön, einer kleinen Insel vor Halmstad (zwischen Malmö und Göteborg), benannte. Janson baute in den folgenden Jahrzehnten seine erste kleine Werkstatt zu einem international agierenden Unternehmen aus. Helo wurde 1919 im karelischen Wiborg gegründet, damals zu Finnland gehörend. Den heutigen Namen erhielt das Unternehmen in den 1960er-Jahren, als der Export in die USA immer wichtiger wurde. Ebenfalls 1949 baute Helos damaliger Chef Executive Officer (CEO) Oskar Vikström einen Prototyp des ersten elektrischen Saunaofens in seine Sauna ein.

Die beiden erfolgreichen Saunahersteller schlossen sich 2017 zur TylöHelo Group zusammen. TylöHelo

*Generalvertreter von TylöHelo: Klaus Schlenker GmbH in Stuhr bei Bremen*

als global aufgestelltes Unternehmen leistet heute mit seinen Produkten in 100 Ländern einen wichtigen Beitrag zum Thema Gesundheit und Wohlbefinden. Seit Dezember 2018 führt Pekka Lettijeff als neuer CEO das Unternehmen.

Noch bis Ende März 2020 gibt es das limitierte Angebot der TylöHelo-Jubiläumssauna für das moderne Home Spa. „Unser Ziel war es, eine Sauna zu schaffen, die Formen und Ausdrucksformen für das moderne Familienheim präsentiert. Eine Glaswand und Glaselemente auch in einer zweiten Wand schaffen einen Panoramablick aus dem Inneren der Sauna. Die Bänke schweben in der Luft und eine davon steht in einem aufregenden Winkel vor. Das helle Espenholz bildet einen starken Kontrast zu den kohlschwarzen Taika-Paneelen an den Wänden", erläutert Krister Persson, Projektleiter bei TylöHelo.

Bezogen werden kann die Jubiläumssauna als komplettes Saunapaket über die Klaus Schlenker GmbH. Das Unternehmen in Stuhr bei Bremen ist in Deutschland, Österreich und Luxemburg Generalvertreter von TylöHelo (und von Sunshower, einem niederländischen Unternehmen). Seit fast 50 Jahren werden „Wellnessträume höchster Qualität" verkauft, montiert und realisiert. Ganz gleich ob Saunas, Dampfbäder oder Infrarotkabinen für den gewerblichen oder privaten Bereich: Bei den Mitarbeitern der Klaus Schlenker GmbH findet man kompetente Ansprechpartner. Die Produkte sind „live" in den Showrooms in Stuhr und München zu sehen.

2020 wird das die Klaus Schlenker GmbH ihr 50-jähriges Jubiläum mit einem „Facelift" begehen. Dazu gehören umfangreiche Modernisierungsmaßnahmen am Gebäude und Investitionen in eine neugestaltete, innovative Ausstellungsfläche. Das Unternehmen ist seit 1988 Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. Geschäftsführer sind Klaus Schlenker und sein Sohn Carsten Schlenker.

www.tylohelo.de
www.schlenker-gmbh.com

## Fechner: Individuelle Saunahäuser und Wellnessanlagen

Bereits seit über 50 Jahren entwirft und fertigt Fechner Klima-Sauna aus Schwäbisch Hall (Baden-Württemberg) „einzigartige Saunahäuser und Wellnessanlagen", sowohl für den gewerblichen wie für den privaten Bereich. Dabei haben heute Design und Innenarchitektur einen hohen Stellenwert.

Ein Beispiel: „Wir wollen die Atmosphäre einer Almhütte, gemütlich, heimelig und urig". So lautete die Vorgabe eines Kunden für seine ganz persönliche Wohlfühloase. Passend dazu baute Fechner eine hochwertige Sauna (3,2 x 2,5 x 2,3 m) in Bohlenoptik und mit einem Mix verschiedener Altholzarten (zum Beispiel dunkles Eichenholz). Ein besonderes Highlight ist dabei das Heuboard aus duftendem Almheu mit eingelegten Margeritenblüten. Eine LED-Leiste sorgt dafür, dass dies gut zur Geltung kommt. Das Panoramafester spendet viel Licht und bietet einen Blick in den Garten. Der 15 kW Standofen der Premium-Klasse, Saunadome II mit einem Steinvolumen von 100 kg, ist von EOS Saunatechnik; Website www.eos-sauna.de.

Seit dem Jahr 2006 ist Fechner Klima-Sauna Mitglied im Deutschen Sauna-Bund. Geschäftsführer des bekannten mittelständigen Saunaherstellers ist Eberhard Waldenmaier. Das Unternehmen zeigt auch 2020 auf zahlreichen Messen und Ausstellungen Präsenz, so auf der FIBO Anfang April in Köln.

**www.fechner-sauna.de**

## Kurland: Ausgezeichnete innovative Spa-Bereiche

Das 5 Sterne-Hotel Comwell Kellers Park im Osten der Halbinsel Jütland ist Gewinner des Awards für Dänemarks bestes Spa 2019; Website: www.comwell.com/hoteller/comwell-hotel-kellers-park/spa. Für die Planung und Ausstattung war das Unternehmen Kurland aus Ainring (Bayern) mit dem Partner BodyMind Consulting verantwortlich.

Über die internationale Auszeichnung heißt es in einer Pressemitteilung: Das Zusammenspiel der verschiedenen Spa-Einrichtungen garantiert den Hotelgästen „außergewöhnliche Erlebnisse". Zu den innovativen Kurland-Anlagen zählt auch das Brechelbad®: ein patentierter Kräuter-Schwitzraum mit intensivem Kräuterduft, warmem Holz und moderaten Temperaturen von 50 – 60 °C. Im Hamam Experience Room reicht das Feature-Spektrum von kaltem Eisregen bis zum warmen Tropenschauer und von der traditionellen Seifenschaummassage bis zur klassischen Rasul-Anwendung. Für eine Erfrischung der besonderen Art sorgt der Gang durch den Shower Walk, eine Zeremonie mit vier unterschiedlichen Duscherlebnissen sowie Licht- und Soundeffekten. Auch bei der Gestaltung der Ruheräume des Hotels Comwell Kellers Park hat Kurland Mehrwerte geschaffen: Auf bequemen Sitzbänken können die Gäste Platz nehmen und ihre Füße in einem warmen Kräuter-Wasser baden. Im Sabbia Med® finden sie Wärme und Sonnenlicht: Mit dem Lichtkonzept und dem feinen Sand auf dem Boden garantiert dort ein Aufenthalt „Urlaubsfeeling und Entspannung pur". Eine gesundheitsfördernde Wirkung hat das Kurland-Gradierwerk.

KURLAND
MIT DER KRAFT DER NATUR

Das Einatmen der mit Salz angereicherten Luft ist gut für die Atemwege. Das Unternehmen mit seinen drei Marken Kurland spaworlds, Kurland products und Kurland training zählt zu den Pionieren im Bereich der Spa-Anlagen und -Einrichtungen und bietet zusätzlich ein breites Sortiment an natürlichen Gesundheits- und Hautpflegeprodukten.
2020 ist Kurland auf den Messen Beauty Düsseldorf im März, auf dem Beauty Forum München im Oktober und auf der interbad in Stuttgart ebenfalls im Oktober vertreten. Die Geschäftsführung liegt bei Esa Ranta.

**www.kurland.de**
**www.kurland.info**

HANS REINMANN
Von der Industrie- und Handelskammer für Sauna- Solarien- Wellnessanlagen
Öffentl. best. u. vereid. Sachverständiger

☑ sachkundig
☑ objektiv
☑ vertrauenswürdig

25 Jahre

Sachverstand aus erster Hand

Hans Reinmann
Moselstraße 12
90542 Eckental
Tel. 0 91 26/28 61 66
info@sauna-sachverstaendiger.de
www.sauna-sachverstaendiger.de

## Automatisierte Wellnessbereiche von Invatronic

Gut ausgestattete Wellnessbereiche liegen im Trend. Der anspruchsvolle Gast von heute möchte als stimmiges Gesamtpaket Gesundheit, Geselligkeit, Entertainment und Lifestyle. Das smarte Steuerungssystem von Invatronic inszeniert automatisiert stimmungsvolle Sauna-, SPA- und Wellnessanlagen sowie Bäder. Angeboten werden: Event-Saunaräume mit Sound, Nebel, Laser und vibrierenden Bänken, Warmluftbäder mit Duftreisen, Erlebnisduschen und Wasserfälle sowie Licht-, Duft- und Musik-Ausstattungen für die allgemeinen Bereiche und Saunagärten.

Das gesamte WCS-System (Wellness-Control-System) fungiert als autarke Zentralsteuerung. Alle nötigen Komponenten stehen als Plug & Play-Lösung zur Verfügung. Durch den Einsatz vernetzter Bauteile ist ein dezentraler Aufbau ohne lange Leitungswege gegeben. Auf vormontierten Systemplatten sind bereits alle Komponenten aufgebaut und verdrahtet, die zum Betrieb professioneller automatisierter Wellnessbereiche nötig sind. Im Vergleich zu anderen Lösungen lassen sich damit umfangreiche Planungs- und Projektierungskosten sowie Montagestunden einsparen. Die Technik ist kostengünstig, schnell installiert und läuft vollautomisch mit einer Zeitsteuerung. Alle Anforderungen lassen sich realisieren, sowohl im Bestand als auch bei neuen Anlagen. Bauseitig vorhandene Komponenten können leicht implementiert werden. Sämtliche Betriebskomponenten sind lieferbar: Öfen, Befeuchter, Heizungen, Lichteffekte, Duftstoff- und Audioanlagen sowie fertige Stimmungsszenarien.

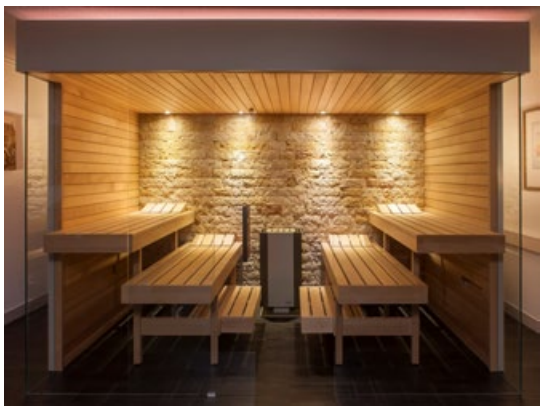
Auf der Website von Invatronic gibt es ein Erklärvideo und eine Auflistung zahlreicher Referenzen. Invatronic gehört zu MOOD ROOM (s. SAUNA &BÄDERPRAXIS 4/2016, S.37). Christian Wölper ist geschäftsführender Gesellschafter. MOOD ROOM ist seit 2017 Mitglied im Deutschen Sauna-Bund.

www.invatronic.de
www.mood-room.de

## Nordö: Exklusive Saunaanlagen für Gewerbe und Privat

Auf hochwertige Saunaanlagen mit individuellem und attraktivem Design hat sich seit 45 Jahren die Nordö SaunabauManufaktur aus Dattenberg bei Linz am Rhein (Rheinland-Pfalz) spezialisiert. „Unsere gewerblichen und privaten Kunden dürfen von den maßgefertigten Saunas stets etwas mehr erwarten", verspricht Nordö-Geschäftsführer Günther Knopp und verweist dabei auf die zahlreichen Referenzen in Deutschland und im europäischen Ausland. Die neue Werksausstellung stellt eindrucksvoll die Innovationskraft des Unternehmens unter Beweis: Zu den zahlreichen neuen Modellen gehört auch die exklusive Sauna mit Pyramidenhimmel.

„Mit viel Herzblut, kreativen Ideen und vielseitigem Fachwissen gehen unsere Mitarbeiter auf die individuellen Wünsche der Kunden ein. Die Investitionen in einen hochmodernen Maschinenpark ermöglichen die Verbindung von Computerplanung mit modernen Holzbearbeitungstechniken und traditionellem Holz-Handwerk. Nordö-Saunaanlagen verfügen über modernste Saunaofen-, Klima-, Licht- und Steuerungstechnik und über ein reichhaltiges Saunazubehör bereits in der Grundausstattung", rückt Knopp die Vorzüge von Nordö näher in den Fokus.



Zu den durchdachten Details zählt beispielsweise das barrierefreie Betreten der Sauna ohne Türschwelle: Hierzu wird eine Glasschiebetür verbaut, die sich elegant in die Saunafront einfügt. Ob Eckeinstieg, integrierte, bodentiefe Glaselemente, komplizierte Dachschrägen, Sternenhimmel mit wechselndem Farblichtspiel oder Raumklang durch unsichtbare Audiotechnik: nichts ist unmöglich. Geschäftsführer Günther Knopp: „Wir freuen uns über jede Herausforderung!"

Die Nordö SaunabauManufaktur ist seit dem Jahr 2014 Mitglied im Deutschen Sauna-Bund.

www.nordoe.de

Genießen Sie die Kraft natürlicher Mineralien

Verwöhnen Sie Ihre Haut in der Sauna und der Badewanne mit Aqua Peeling-Salzen, Aqua Peeling-Zucker, Spa-Mousse, Sauna-Verwöhncreme und Farb-Vitalbädern.

Prof. Dr. Biener GmbH
Sanus Per Sales

www.prof-dr-biener-salze.com

# Erneut 5 Sterne für die Sauna Lintorf in Ratingen

Auch die dritte Re-Zertifizierung SaunaPremium der Sauna Lintorf in Ratingen bei Düsseldorf (Nordrhein-Westfalen) war erfolgreich: Mitte Januar 2020 überbrachte Dieter Gronbach (Foto Mi.), Vorsitzender des Qualitätsausschusses Zertifizierung von Saunaanlagen, die erfreuliche Nachricht an Marc Bunse (Foto r.), Geschäftsführer der Stadtwerke Ratingen.

„Es ist ein Qualitätsversprechen für den Gast und ein großer Erfolg für uns und unsere Mitarbeiter. Nur mit hoher Qualität können wir auf dem hart umkämpften Freizeitsektor punkten und uns von der Masse abheben", freute sich Bunse laut RP (Rheinische Post) Online über die bis Ende Januar 2023 gültige Auszeichnung

*FOTO STADTWERKE RATINGEN*

des Deutschen Sauna-Bundes. Bäderchef Marcus Haider ergänzte: „Wir investieren nicht nur regelmäßig in unsere Anlage, sondern auch in unser Personal. So haben wir hochmotivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mit Leidenschaft bei der Sache sind. Davon profitieren letztlich unsere Kunden." Qualitätsausschuss-Vorsitzender Dieter Gronbach lobte das vielseitige Sauna- und Wellnessangebot als „wirklich hervorragend". Dazu zählen die Sauberkeit der Anlage, ein vorbildlicher Aufgussplan, eine abwechslungsreiche Aufgusspraxis sowie die Servicementalität und Freundlichkeit der Mitarbeiter. Es gibt Damen- und Herrentage, eine monatliche After-Work-Sauna, thematisierte Lange Sauna-Abende sowie Saunakurse für Einsteiger.

In den ersten elf Monaten 2019 besuchten über 215.000 Gäste das Allwetterbad in Lintorf, über 37.500 die Saunalandschaft. Die Ratinger Bäder mit der Sauna Lintorf sind ein Betriebszweig der Stadtwerke Ratingen und gehören dem Deutschen Sauna-Bund seit 2007 als Mitglied an.

**www.ratinger-baeder.de**

# Gewinner der Wertgutscheine Dezember und November – 70 Jahre Deutscher Sauna-Bund

Aus Anlass seines 70-jährigen Bestehens verloste der Verband ein Jahr lang jeden Monat einen Wertgutschein von 70 Euro; die Januar-Ziehung erfolgte erst nach Drucklegung dieser Ausgabe. Daran teilnehmen konnten alle Unternehmen und Privatpersonen, die im entsprechenden Kalendermonat Produkte oder Dienstleistungen käuflich erworben hatten. Dazu zählten, neben den Artikeln aus dem Online-Shop von Sauna-Matti, auch Seminare und Lehrgänge der Akademie für Aus- und Weiterbildung, Neu-Abonnements der Fachzeitschrift SAUNA & BÄDERPRAXIS, Startplätze der Deutschen Aufguss-Meisterschaft, Neu-Zertifizierungen und Re-Zertifizierungen im Rahmen des Qualitätssystems sowie Angebote der Betriebsberatung. Auch der Gewinner der Januar-Ziehung wird auf der Website www.sauna-bund.de, auf Facebook und in der aktuellen Ausgabe von SAUNA & BÄDERPRAXIS kurz vorgestellt.

**Dezember** Sauna-Bund Geschäftsführer Rolf-A. Pieper zog den glücklichen Gewinner des vorletzten Wertgutscheines: die Bad Harzburger Sole-Therme;
Website: www.bad-harzburg.de/wellness-gesundheit/sauna-erlebniswelt-fitness

„Sehr überrascht" vom Gewinn des Wertgutscheins zeigte sich Jutta Schmidt, seit 1997 Betriebsleiterin der Sole-Therme, „eben weil er völlig unerwartet kam". Grundlage war die Anmeldung von sechs Teilnehmern zum Trainingscamp Aufguss der Sauna-Bund Fortbildungsakademie Ende Januar in Beuren bei Stuttgart. Auch beim nächsten Saunameister-Lehrgang Anfang Februar 2020 in Bielefeld sind zwei Mitarbeiter der Sole-Therme mit dabei.

2019 besuchten 57.100 Gäste die lokal-regional thematisierte Sauna-Erlebniswelt „de luchse", was einer Steigerung gegenüber dem Vorjahr um über fünf Prozent entspricht. Highlights dort sind der vor gut zwei Jahren eingeweihte zwölf Quadratmeter große Schneeraum (-10 Grad Celsius) und die Sole-Gabbro-Schwitzgrotte mit Steinen aus dem heimischen Gabbro-Steinbruch. Viele Gäste schätzen besonders die Sauberkeit, das kompetente und freundliche Personal sowie das gute Preis-Leistungsverhältnis der Anlage. Im Herbst 2020 soll das 50-jährige Bestehen der Bad Harzburger Sole-Therme auch mit einer Mitternachtssauna gefeiert werden.

**November** Die Bäderbetriebe Osterholz-Scharmbeck mit dem Allwetterbad waren Gewinner der November-Verlosung. Website: www.allwetterbad.de. Franziska Pieper, Mitarbeiterin der Sauna-Bund Fortbildungsakademie und Referentin bei Inhouse-Schulungen, zog das Glückslos. Voraussetzung für die Verlosung war eine Standortanalyse der Betriebsberatungsstelle des Verbandes für den Saunabereich des Allwetterbades, Mitglied im Deutschen Sauna-Bund seit 1992.

Wolfgang Heeger, Prokurist und Technischer Leiter der Bäderbetrieb GmbH und Badbetriebsleiter Torsten Stelljes, freute der überraschende Gewinn kurz vor Weihnachten.

Osterholz-Scharmbeck mit seinen 31.000 Einwohnern liegt nördlich von Bremen in Niedersachsen. Das Allwetterbad – „Das Cabrio-Badevergnügen in OHZ! Am Campus" besuchen jährlich 300.000 Gäste, davon zehn Prozent den Saunabereich. Dieser soll mittelfristig modernisiert werden. Die vielfältige Saunalandschaft gilt „als eine der größten und gleichzeitig preisgünstigsten Anlagen im Großraum Bremen".

In den Ausgaben 2/2019, S.42, und 1/2019, S.34, veröffentlichte SAUNA & BÄDERPRAXIS die Gewinner der Monate Oktober bis Juni beziehungsweise Mai bis Februar. Der Gewinner der letzten Verlosung im Januar 2020 wird in Ausgabe 1/2020 dieser Zeitschrift bekanntgegeben. ■

*Gen.*

# ANZEIGEN-INDEX


| | | |
|---|---|---|
| Achhammer | S. 8 | www.saunashop-achhammer.de |
| Butenas Holzbauten | S. 23 | www.butenas.de |
| Deutscher Sauna-Bund / GEPRÜFTE QUALITÄT | S. 32 | www.sauna-bund.de |
| Deutscher Sauna-Bund / Qualitätssystem | S. 10 | www.sauna-bund.de |
| Deutscher Sauna-Bund / Events 2020 | S. 2 | www.sauna-bund.de |
| Deutscher Sauna-Bund / Akademie | S. 12 | www.sauna-bund.de |
| Elsässer | S. 7 | www.eliga.com |
| EOS Saunatechnik | S. 40 | www.eos-sauna.de |
| Esch Ruhemöbel | S. 32 | www.esch-ruhemoebel.de |
| Fasel | S. 22 | www.fasel-gmbh.de |
| Fechner | S. 6 | www.fechner-sauna.de |
| Finlax \| Mellis \| Hukka | S. 33 | www.finlax.de; www.mellis.fi www.hukka.fi |
| Finnsa | S. 9 | www.finnsa.de |
| geising+böker | S. 21 | www.geising-boeker.de |
| HARVIA | S. 24 | www.sentiobyharvia.de |
| Holz Herrmann | S. 8 | www.holz-herrmann.de |
| Jelitto Saunabau | S. 25 | www.saunabau-jelitto.de |
| Kemitron | S. 20 | www.kemitron.de |
| KLAFS | Titel | www.klafs.de |
| Nordö SaunabauManufaktur | S. 6 | www.nordoe.de |
| Prof. Dr. Biener GmbH | S. 37 | www.prof-dr-biener-salze.com |
| Sachverständigenbüro Hans Reinmann | S. 36 | www.sauna-sachverstaendiger.de |
| Sauna-Matti / Betriebsberatung | S. 16 | www.betriebsberatung.sauna-matti.de |
| Sauna-Matti | S. 4, 8 | www.sauna-matti.de |
| SAUNA WELLNESS KONTOR | S. 33 | www.lahti-saunaprodukte.de |
| Schunk Interieur | S. 35 | www.relaxfactory.de |
| Vitalis | S. 6 | www.vitalis-produkte.de |
| WARDA-DUFTÖLE | S. 34 | www.warda-duftoele.de |
| WDT | S. 27 | www.werner-dosiertechnik.de |


SAUNA & BÄDERPRAXIS wünscht allen seinen Lesern und Kunden ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020!

# IMPRESSUM


**SAUNA & BÄDERPRAXIS**
Offizielles Organ des
Deutschen Sauna-Bundes e.V.
Meisenstr. 83, 33607 Bielefeld
Telefon 0521 966790
Telefax 0521 9667919
info@sauna-bund.de
www.sauna-bund.de
www.facebook.com/DeutscherSaunaBund

**Verlag**
Sauna-Matti Gesellschaft für Sauna
Werbe- und Betriebsmittel mbH
Meisenstr. 83, 33607 Bielefeld
Telefon 0521 9667917
Telefax 0521 9667919
info@sauna-matti.de
www.sauna-matti.de

**Chefredaktion**
Rolf-A. Pieper (verantw.)

**Redaktion/Produktion/Anzeigen**
Hans-Jürgen Gensow (-18)
hans-juergen.gensow@sauna-bund.de

**Layout**
maerz kommunikation, Bielefeld

**Druck**
Bösmann Medien und Druck GmbH & Co. KG, Detmold

**Preis**
Einzelheft € 8,50 (inkl. MwSt. und zzgl. Versandkosten); Jahresabonnement (3 Hefte): Inland € 30,– (inkl. MwSt. und Versandkosten); Ausland € 40,– (inkl. Versandkosten); Mindestbezugszeitraum: ein Jahr

Für Mitglieder des Deutschen Sauna-Bundes ist der Bezugspreis im Jahresbeitrag enthalten.

**Bankkonto**
Sparkasse Bielefeld
IBAN: DE31 4805 0161 0000 1156 42
BIC: SPBIDE3BXXX

**Vertrieb**
Nur im Abonnement
Abonnement-Bestellung direkt beim Verlag.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages.


**Erscheinungsweise**
Dreimal jährlich

**Auflage**
6.000 Exemplare

Die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung in andere Sprachen, sind vorbehalten. Nachdrucke oder Reproduktionen in irgendeiner Form – durch Fotokopie, Mikrofilm oder andere Verfahren sowie Speicherung und Wiederverarbeitung durch Datenverarbeitungsanlagen – sind auch auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet.

Artikel oder Zeitschriften mit Namen des Verfassers stellen die Meinung des Autors, nicht unbedingt die der Redaktion dar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Der Verlag behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich nicht der Zielsetzung des Deutschen Sauna-Bundes widersprechen.

Printed in Germany

Im Verlag der Sauna-Matti GmbH erscheinen außerdem weitere Fachschriften für Forschung und Praxis des Saunabades und verwandter Fachgebiete.

EOS
INNOVATIVE SAUNA TECHNOLOGY

# MEGA

Der stärkste elektrische Saunaofen der Welt.

Design und Performance in absoluter Perfektion - bis zu 72 kW Leistung bei weniger als 1 $m^2$ Platzbedarf. Das ultimative Kraftpaket für Event- und Themen-Saunaanlagen.

Sauna ist ein Erlebnis. Powered by EOS.

Made in Germany

Technik ist das Herzstück Ihrer Wellness-Anlage. Als führender Hersteller hochwertiger Technik für anspruchsvolle Wellness- und Spa-Anlagen versteht EOS, worauf es in gewerblichen Kabinen ankommt. Weltweit.

Zuverlässigkeit und Langlebigkeit, gepaart mit Innovation und modernem Design, zeichnen EOS Produkte aus. „Made in Germany"-Technik vom Feinsten für Ihre Sauna, Infrarotkabine, Dampfbad, Hammam und vieles mehr.

Fordern Sie mehr Informationen unter **www.eos-sauna.de**